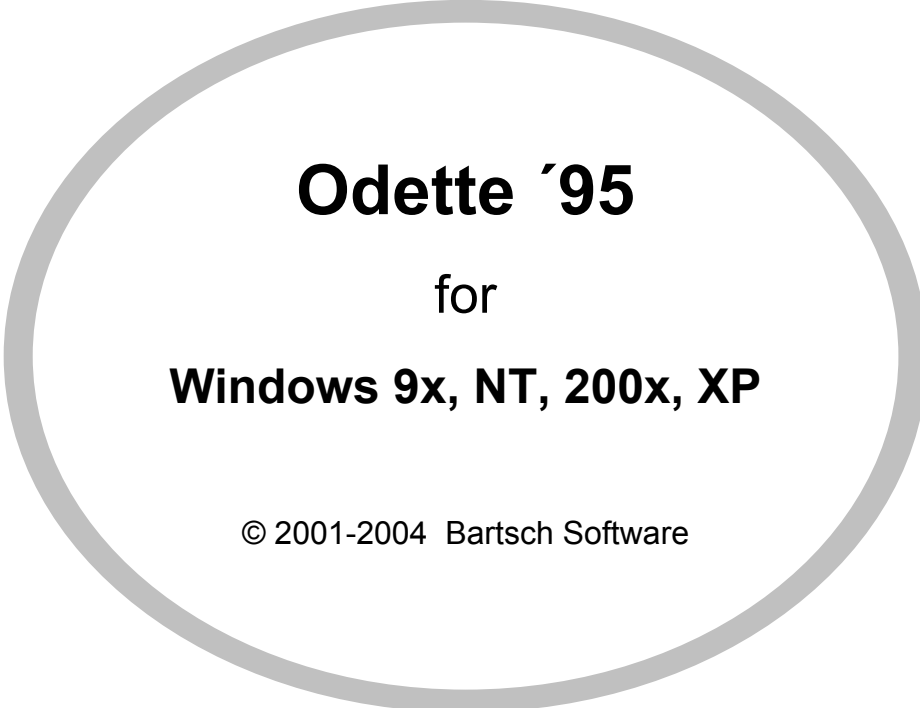


# Manual



## **Odette '95**

for

### **Windows 9x, NT, 200x, XP**

© 2001-2004 Bartsch Software

The information published within this document is subject to change without prior notice in order to improve reliability, design and functionality and does not represent a commitment on the part of the manufacturer.

In no event shall the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental, or consequential damages arising out of the use or inability to use the product or documentation, even if advised of the possibility of such damages.

Product names mentioned below are used for identification purposes only and may be trademarks and/or registered trademarks of their respective companies.

This document contains proprietary information protected by copyright. All rights reserved. No part of this manual may be reproduced by any mechanical, or electronic or other means in any form without prior written permission of the manufacturer.

## TABLE OF CONTENTS

<b>1</b>	<b>General Information.....</b>	<b>4</b>
1.1	Standardization.....	4
1.2	Odette'95 Program Functions .....	5
<b>2</b>	<b>Installation.....</b>	<b>6</b>
2.1	Initial Installation .....	6
2.1.1	ISDN connectivity .....	6
2.1.2	TCP/IP connectivity .....	9
2.2	Installing Updates.....	10
<b>3</b>	<b>Odette'95 Program Functions.....</b>	<b>11</b>
3.1	The Main Window .....	11
3.2	Address Administration .....	13
3.2.1	Address Settings.....	13
3.2.2	Special Functions .....	14
3.2.3	Edi-settings .....	15
3.2.4	Com-Secure.....	15
3.3	Job List.....	16
3.3.1	New Job.....	16
3.3.2	Change Job .....	19
3.3.3	Delete Job.....	19
3.4	Directory Overview .....	20
3.5	Program Options .....	21
3.6	Sounds.....	24
3.7	ENGDAT Module .....	25
3.7.1	Sending Data .....	25
3.7.2	Receiving Data .....	27
<b>4</b>	<b>Add-on Module ENGPART .....</b>	<b>28</b>
4.1	General Information.....	28
4.2	The ENGPART Main Menu .....	29
4.3	Function of the ENGPART Main Menu.....	30
4.4	Before sending an ENGPART file.....	31
4.5	First time transmission .....	33
4.6	Evaluating received data.....	35
4.7	Sending and receiving engineering files.....	36
4.7.1	Sending engineering files .....	36
4.7.2	Receiving engineering files.....	37
4.8	What to do if.....	38
<b>5</b>	<b>Add-on Module Client/ Server.....</b>	<b>39</b>
5.1	Installation .....	39
5.1.1	Server .....	39
5.1.2	Client.....	39
5.1.3	Examples .....	40

<b>5.2</b>	<b>Operation .....</b>	<b>41</b>
5.2.1	Sending Files .....	42
5.2.2	Receiving data .....	44
<b>5.3</b>	<b>Administration Client/Server .....</b>	<b>45</b>
<b>6</b>	<b><i>Com-Secure (Automated Encryption).....</i></b>	<b>46</b>
<b>7</b>	<b><i>Appendix A: ENGPART (VDA Recommendation 4951) Mandatory Fields.....</i></b>	<b>47</b>
<b>8</b>	<b><i>Appendix B: Translation ENGPART -&gt; ENGDAT .....</i></b>	<b>48</b>
8.1	Receiver (RDE) .....	48
8.2	Files (EFC) .....	48
<b>9</b>	<b><i>Appendix C: Remote Control of Odette'95.....</i></b>	<b>49</b>
9.1	Remote Control with Files .....	49
9.2	Remote Control of Engpart .....	51
9.3	Remote Monitoring .....	52
9.4	Interface SWAN - Odette'95 .....	53
9.4.1	SWAN - Odette'95 Connectivity .....	53
9.4.2	SWAN - Odette'95 Messaging.....	54
<b>9.5</b>	<b>Odette'95 address database .....</b>	<b>55</b>

---

## 1 General Information

---

### 1.1 Standardization

Odette (OFTP) is an ISDN data communication standard, which has been specified by "Odette International", an organisation formed by the automotive industry. The standard is described in a paper called "VDA recommendation 4914/2", published by the VDA (Verband der Automobilindustrie), the German national organisation for the automotive industry. The Odette'95 product range has been developed according to this recommendation.

The Odette protocol extends the X.25 standard specified by CCITT (International Telegraph and Telephone Consultative Committee; a predecessor organisation of the ITU-T) and is provided by the CAPI interface of the ISDN device.

Odette'95 also provides the Odette protocol for TCP/IP-transfers. This type of transfer will be used more often because of the high availability of TCP/IP networks.

Each Odette installation has got a unique Odette ID (Identification). This ID will be provided by the VDA (subject to additional charges) for users resident in Germany. Different rules and regulations may apply outside Germany. To establish a connection between two Odette systems, the opposite IDs must be known to both systems first. Moreover, a user-defined password is required for each communication partner.

#### **Important:**

Please close all other applications before starting Odette'95. The application is memory intensive and might lead to conflicts or even system crashes on computers with limited resources.

## 1.2 Odette'95 Program Functions

	Odette'95 - ISDN	Odette'95 Lite - ISDN	Odette'95 - TCP/IP	Odette'95 Lite - TCP/IP	Odette'95 - DUAL	Odette'95 Lite - DUAL
<b><i>Integrated Functions :</i></b>						
OFTP over ISDN	X	X			X	X
OFTP over TCP/IP			X	X	X	X
EngDat version 1	X		X		X	
EngDat version 2	X		X		X	
Viewing of EngDat abstract	X		X		X	
EngDat: data compression ( Gzip )	X		X		X	
Automated data reception	X	X	X	X	X	X
Automated data transmission	X	X	X	X	X	X
Support of secondary (indirect) service provider	X	X			X	X
Swan interface	X	X	X	X	X	X
Data transmission protocols	X	X	X	X	X	X
Free updates	X	X	X	X	X	X
Support free of charge	X	X	X	X	X	X
Remote control by other applications	X	X	X	X	X	X
Partner address administration	X	X	X	X	X	X
<b><i>Add-on modules :</i></b>						
Add-on module EngPart	X		X		X	
Add-on module Client/Server	X	X	X	X	X	X
Add-on module NT-Service	X	X	X	X	X	X
<b><i>EDI/EDIFACT-Expansions :</i></b>						
Base module EDI-Convert	X	X	X	X	X	X
Message modules EDIFACT	X	X	X	X	X	X
Message modules ODETTE	X	X	X	X	X	X
Message modules VDA	X	X	X	X	X	X
<b><i>Third parties add-on modules :</i></b>						
Com-Secure by gedas	X	X	X	X	X	X

---

## 2 Installation

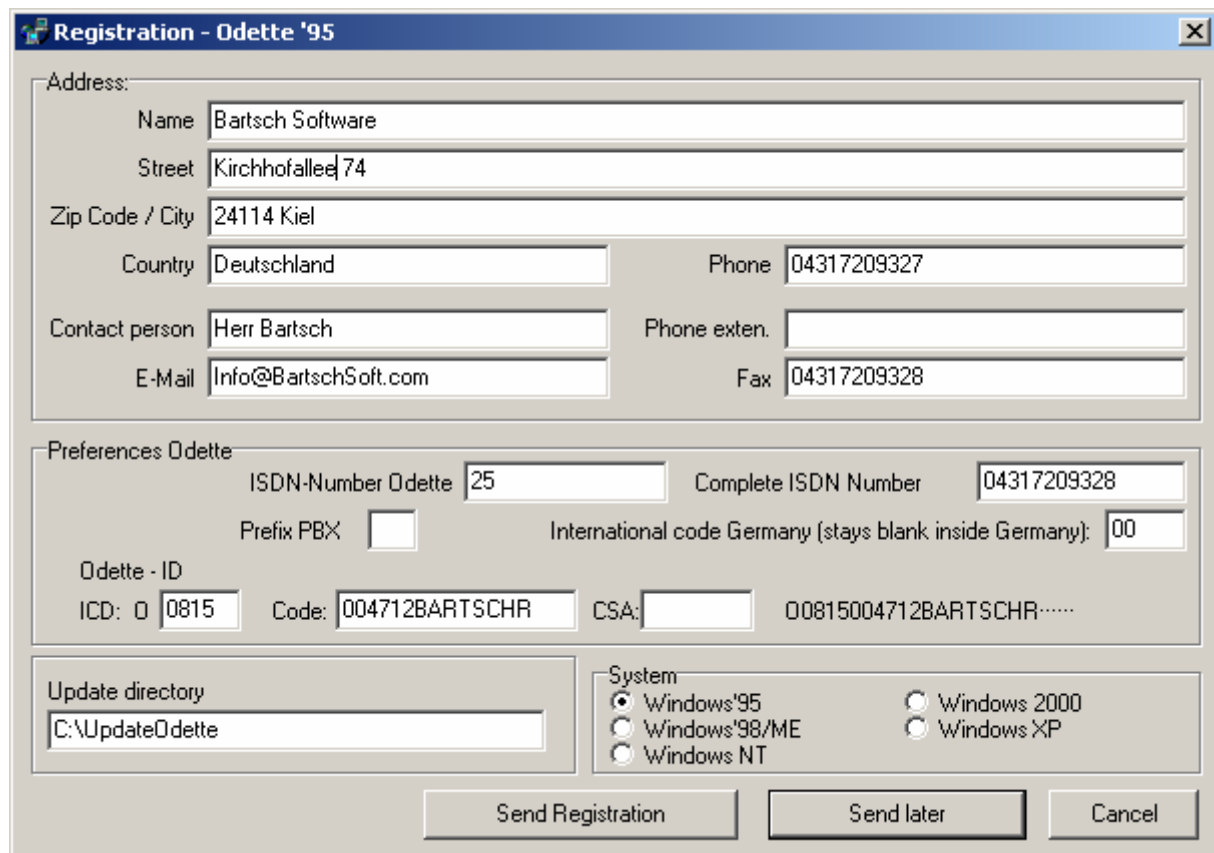
---

### 2.1 Initial Installation

#### 2.1.1 ISDN connectivity

1. Minimum system requirements:
  - Pentium 90 with 32MB RAM.
  - 10MB disk space for installation.
  - Storage area for transferred files. (local disk or network)
  - ISDN device with suitable CAPI 2.0 driver<sup>1</sup>
2. Execute "Odette\_e.exe" (packed) or "Setup.exe" (unpacked) and follow the instructions.
3. Click on the icon "Online Registration". Odette'95 cannot be used unless the registration has been successfully transmitted!

**Please take care when entering your own Odette details!**



The image shows a Windows-style dialog box titled "Registration - Odette '95". It contains several input fields and sections for registration details.

**Address:**

- Name: Bartsch Software
- Street: Kirchhofallee 74
- Zip Code / City: 24114 Kiel
- Country: Deutschland
- Phone: 04317209327
- Contact person: Herr Bartsch
- Phone exten.: (empty)
- E-Mail: Info@BartschSoft.com
- Fax: 04317209328

**Preferences Odette**

- ISDN-Number Odette: 25
- Complete ISDN Number: 04317209328
- Prefix PBX: (empty checkbox)
- International code Germany (stays blank inside Germany): 00
- Odette - ID
- ICD: 0 0815
- Code: 004712BARTSCHR
- CSA: (empty)
- 00815004712BARTSCHR.....

**Update directory**

- C:\UpdateOdette

**System**

- ☒ Windows'95
- ☐ Windows 2000
- ☐ Windows'98/ME
- ☐ Windows XP
- ☐ Windows NT

Buttons at the bottom: Send Registration, Send later, Cancel.

---

<sup>1</sup> Odette'95 has been tested with ISDN cards from the company AVM. Other products might work as well but we cannot guarantee a trouble free operation in every case.

Enter your own address details accordingly as follows:

<b>Field</b>	<b>Description / Values</b>
<b>Name</b>	Complete company name
<b>Street</b>	Street name
<b>Zip Code / City</b>	Postal/Zip Code and City
<b>Country</b>	Country name
<b>Contact person</b>	Contact name of Odette'95 administrator
<b>E-Mail</b>	Contact email address of Odette'95 administrator
<b>Phone</b>	Contact phone number
<b>Fax</b>	Contact fax number

Enter your Odette preferences accordingly as follows:

<b>Field</b>	<b>Description / Values</b>
<b>ISDN-Number Odette / Complete ISDN Number</b>	<p>Insert the entire ISDN number in the two fields "<i>ISDN Number Odette</i>" and "<i>Complete ISDN Number</i>" (e.g. „04317209328"). Do not use international codes such as "+49"!</p> <p>In case your ISDN installation comes with the MSN (Multi Subscriber Numbering) facility, a unique number for incoming Odette calls can be entered under „<i>ISDN-Number Odette</i>". The same applies if your telephone system assigns unique device numbers (e.g. "22" or "124") to incoming calls. Please consult the documentation of your telephone system or get in touch with your service provider. Please review the hardware requirement should your installation be from a certain age. Some older installations might require a hardware upgrade first.</p> <p>Odette'95 can be connected to a shared ISDN line as long as the incoming calls are managed by the MSN facility. MSN is a facility whereby you can have more than one telephone numbers allocated to the same ISDN line. Outgoing calls never cause a problem, provided a free ISDN channel is available.</p> <p><u>Important details:</u> Do not use the "permanent number withhold" feature! Some partner installations might reject incoming calls immediately if they cannot identify the number. This may also apply if your telephone system transmits the collective calling number only.</p> <p>Odette'95 needs to be re-registered each time your ISDN dialling number changes. A faultless operation is warranted only, if the entered ISDN number matches the available number at the ISDN connection.</p>
<b>Prefix PBX</b>	Some telephone systems (PBX, Public Branch eXchange) require a "0" or "9" to get an outside line. Enter the appropriate number in the field "Prefix PBX" if this is applicable to your installation.
<b>International code Germany (stays blank inside Germany)</b>	Customers resident outside Germany have to enter the international dialling code to reach Germany in the field "International Code Germany" (in most cases "0049").
<b>Odette – ID</b>	<p>The Odette-ID consists of 4 parts:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „O"</li> </ul> <p>The first character is always the letter "O" and stands for Odette.</p>

- ICD  
Country code provided by your local Odette organisation, e.g. 0013 for Germany, 0932 for Great Britain, etc
- Code  
Own Odette ID, must be unique.
- CSA  
Computer sub address, optional

Please note:

- Use upper case characters, digits and following special characters: "/", "-", ".", "&", "(", ")"
- Do not use blanks inside the code fragment and special characters (umlauts) such as: "ä", "ö", "ü", "ñ", "ã", "á", "é", etc.

If you are installing Odette'95 for test purposes only, make sure that you do not use values such as "11111111111" or similar. This will lead almost certainly to input errors at the partner's side. It is strongly advised to use an Odette identification similar to:

ICD: 0815, Code: 004711TEST, CSA stays blank

ICD: 0013, Code: 005555BARTSCH, CSA stays blank

Please do not use this particular example; use your own company details to make up a suitable Odette identification!

For companies resident in Germany a regular Odette identification can be obtained from the federation of the automobile industry at an additional charge.

Address: *Verband der Automobilindustrie e.V.  
Westendstr. 61  
60325 Frankfurt / Main  
Germany  
Phone : Germany +49 69 97507 0*

Other countries may have similar institutions.

---

#### **Automated Updates**

This feature is no longer supported and might disappear with the release of future upgrades.

---

#### **System**

Choose the operating system running on your workstation.

---

#### **Completing Registration**

Click on "Send Registration" to submit the online registration (via ISDN). Please check your entries carefully before pressing this button!

---

#### **Send later**

Click on "Send later" to suspend the registration process. Your entries will be stored. You may resume the registration at any time. A successful registration is required to run Odette'95.

---

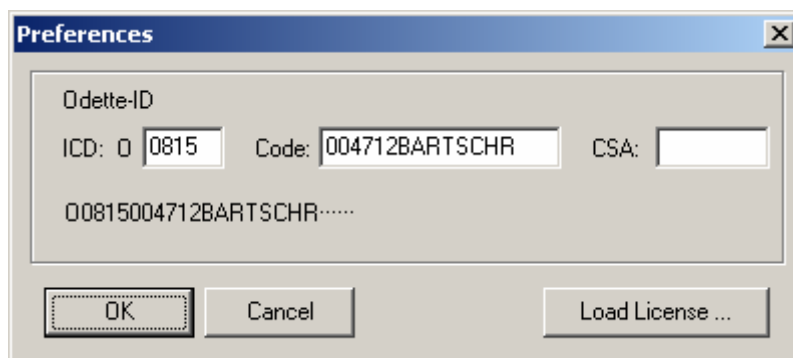
#### **Cancel**

Click on "Cancel" to abort the registration process. Your entries will be lost.



### 2.1.2 TCP/IP connectivity

1. Minimum System Requirements:
  - Pentium 90 with 32MB RAM.
  - 10MB disk space for installation.
  - Storage area for transferred files. (local disk or network)
  - TCP/IP socket
2. Execute "Odette\_e.exe" (packed) or "Setup.exe" (unpacked) and follow the instructions.
3. Click on the icon "Preferences". Odette'95 cannot be used unless the preferences have been successfully entered!



Enter your Odette identification accordingly.

---

## 2.2 Installing Updates

Updates are freely available to download from [www.bartschsoft.de](http://www.bartschsoft.de) .

Always make a backup of the Odette'95 folder, before installing updates. It will be easier to recover your previous settings in case the installation fails.

Close Odette'95 and execute "Odette\_e.exe" (packed) or "Setup.exe" (unpacked) and follow the instructions. Unless the program explicitly guides you to start the online registration, there is no need to register again. When the upgrade process has been completed successfully you can run Odette'95 as usual.

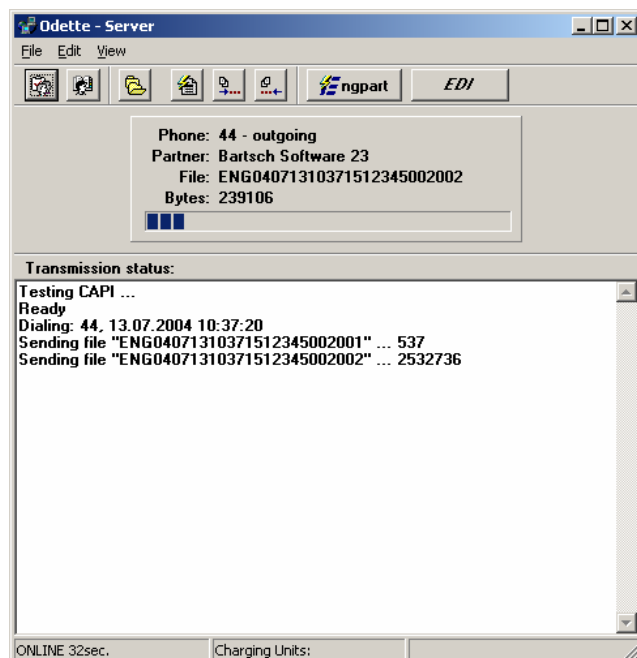
### **Special note for ISDN connectivity:**

If the entry "Online-Registration" has disappeared from the Windows start menu it can be restored as follows:

1. Create a new link
2. Enter as command line "C:\Programs\Odette95\Odette.exe REGISTER". The path might be different on your installation and depends on where Odette'95 has been installed.
3. Call the new link "Online-Registration" and let Windows complete the process. The "Online-Registration" is now available again.

### 3 Odette'95 Program Functions

#### 3.1 The Main Window



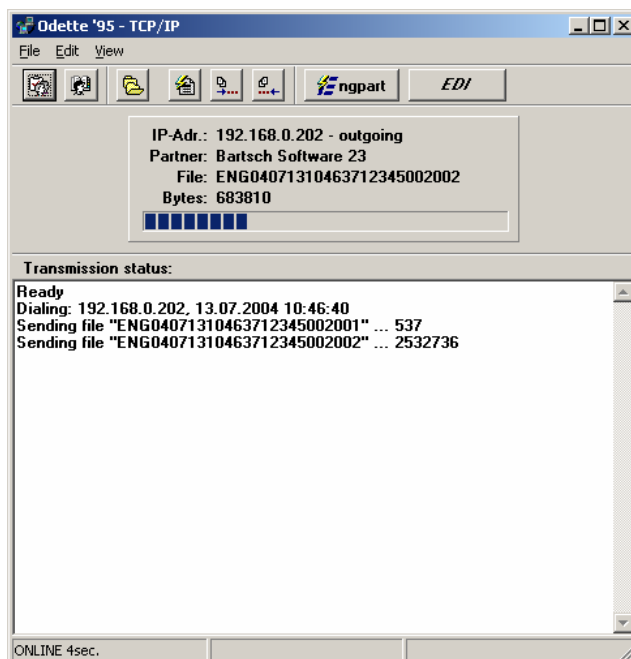
The main window shows the current transmission status. All sub-functions can be accessed from the main window.

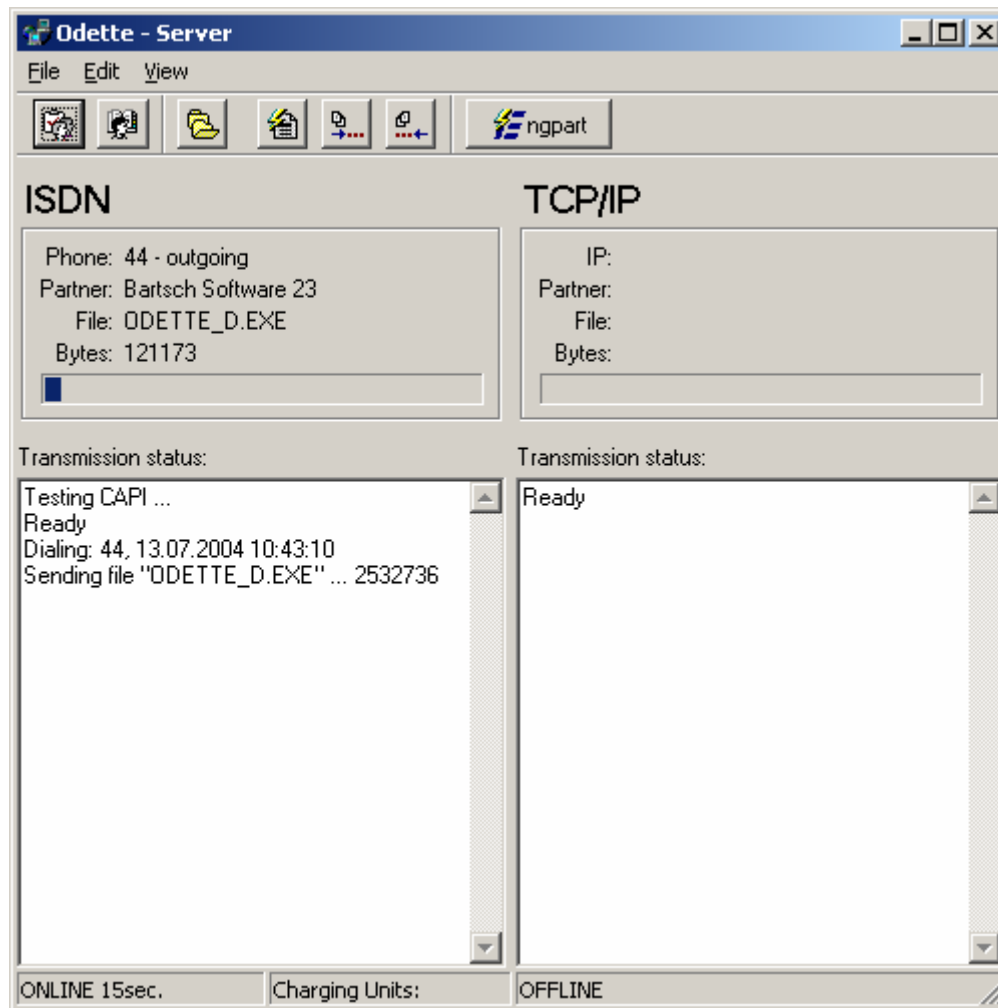
The transmission flow and any errors occurring will be displayed continuously in the status list. This list will be saved in the file "screen.txt" in the installation directory periodically.

The text „**OFFLINE**” at the bottom of the window indicates that Odette'95 is both ready to transmit and to receive. „**ONLINE**” indicates that a transmission is running at this moment. In this case the elapsed time of the current transmission is shown.

“**Charging units**” are being displayed to indicate the cost of the running transmission. This feature depends on the type of available ISDN service and CAPI driver.









The upper status field displays partner's IP address or ISDN number, partner's name, the name of the file currently being transmitted and a status bar. After the transfer, partner's address and name remain in this field.





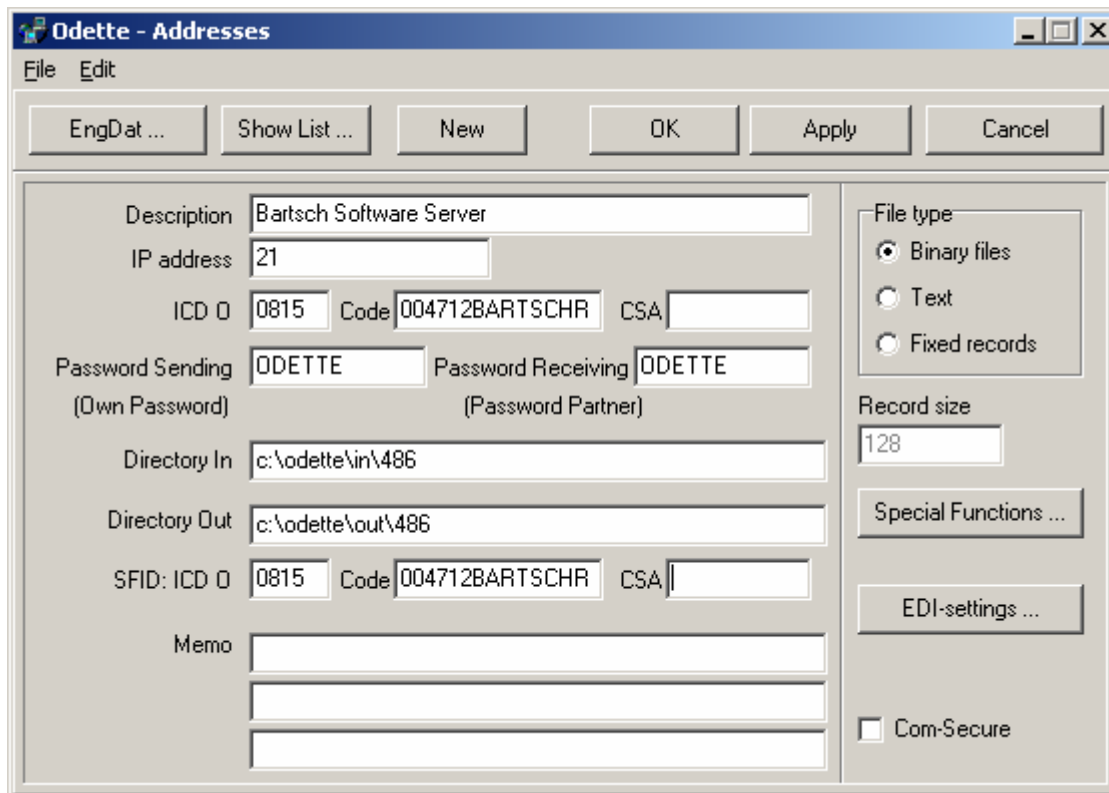
Following functions are available on the main window:

### Table of Functions

	Job List: New "Sending Jobs" can be created and existing jobs can be changed or deleted.
	Addresses: Address administration - add and change your partner's address details.
	Directories: An overview is displayed of all received, successfully transmitted or ready to be transmitted files, sorted by partner. In the standard version of Odette'95' ENGDAT evaluation can be started here.
	Protocol – Online: The file "Online.txt" is displayed in a text editor window. It contains a continuous list of all successful connections.
	Protocol – Transferred Files; The file "Prot_out.txt" contains a list of all successfully transmitted files.
	Protocol – Received Files: The file "Prot_in.txt" contains a list of all successfully received files.
	Access ENGPART Main Screen. The add-on module ENGPART is not included in the standard version of Odette'95.
	Starts the base module "EDI-Convert". For further details see manual "EDI-Convert"

## 3.2 Address Administration

### 3.2.1 Address Settings



#### Field Description / Values

##### Description

Unique description of your Odette partner; must be different from all other descriptions.

##### IP / ISDN

Odette number of partner. Input depends on type of connection and Odette'95 program version installed. Enter partner's ISDN number (Odette'95-ISDN or Odette'95-DUAL) or IP address (Odette'95-TCP/IP or Odette'95-DUAL). ISDN numbers have to be entered without any separators or spaces. The number blocks of the IP address have to be separated by dots, e.g. 192.168.0.10. Additionally, a port can be added if the partner system does not use the standard port 3305, e.g. 192.168.0.10:3305. Odette'95 always uses port 3305 to receive data.

##### ICD, Code, CSA

Odette identification of partner

Note: some Odette users indicate their Identification as follows:

"00815004712BARTSCHRTEST", that means:

"O" = Odette

"0815" = ICD

"004712BARTSCHR" = Code

"TEST" = CSA

The maximum lengths of the fields are:

ICD= 4

Code=14

CSA= 6 characters

An identification like: „00815004712BARTSCHRONALD“ would have to be entered as:  
CSA: 0815, Code: 004712BARTSCHR, CSA: ONALD.

---

#### **Password**

Both sides must agree on a sending and receiving password. Restrictions are as follows:  
 Upper case characters only, digits; no national specific characters;  
 Special characters as follows: / - . & ( ) .  
 Blanks are only allowed at end of fields; no blanks in text.  
 Maximal 8 characters

---

#### **Incoming Directory, Outgoing Directory**

Incoming- and outgoing directory should not be the same. A separate directory for each partner must be provided.

---

#### **SFID**

Destination ID for files; It should be equal to the Odette Identification. Change this ID only at your partner's requests.

---

#### **Memo**

Any text, e.g. contact name, phone- or Fax-No.

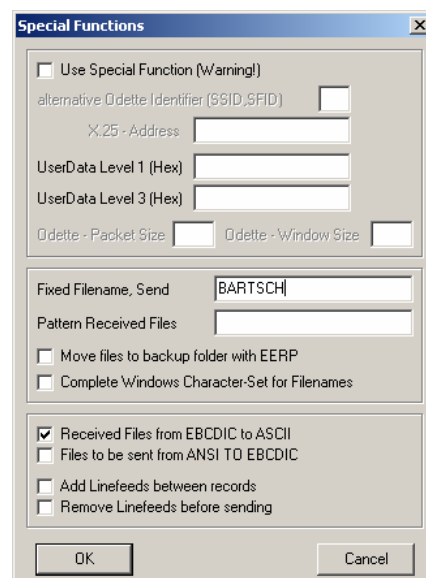
---

#### **File type**

By default, the "File type" is set to "Binary files". Only change the file type at your partner's request. The setting "Fixed records" splits a file into records of equal length. The size can be determined in the field "Record size". This option is primary used for transfers with commercial data. If EngDat is used, the setting has to be "Binary files".

### 3.2.2 Special Functions ...

The special functions should only be activated if absolutely necessary. Normally the above mentioned options are sufficient.




---

#### **Field Description / Values**

##### **Alternative Odette Identifier (SSID,SFID)**

The first character of the Odette-ID is always "O". If the partner uses another character, enter it here.

---

##### **X.25 – Address**

In the X.25 protocol field, a further number can be entered. This is not required for ISDN-connections. Odette'95 always registers the ISDN-number of the partner. If the partner uses an X.25 network, a forwarding address is necessary.

---

***Odette – Packet Size / Odette Window Size***

The packet and window sizes are determined automatically in the Odette-protocol through mutual agreement. If the partner's software requires fixed sizes, set it here. The smaller the packet and window sizes, the slower the file transfer speed. For best results use the predefined values of Odette'95.

---

***Fixed Filename, Send***

Depending on your communication partner's preferences, it might be necessary to send files using always the same filename. Enter a fixed file name and the files will be renamed before being sent. The files on the local hard disk will keep their original names. If assisted from partner's side, the files can also be sent with its original Windows filenames. The length of the names is always limited to 26 characters.

---

***Received Files from EBCDIC to ASCII / Files to be sent from ANSI to EBCDIC***

The files can be converted immediately after reception if the partner sends files in EBCDIC format instead of ASCII or ANSI format. The name of this newly created file is the same as the original file name, but marked with a suffix ".asc". The original file remains unchanged.

---

***Add Linefeeds between records***

When using the file format „records“, each single record ends with a separator bit. If activated, the separator bit will be replaced by the characters „Carriage Return“ (ASCII-Code 13) and „Line Feed“ (ASCII-Code-10).

---

***Remove Linefeeds before sending***

If activated, characters used for record separation will be removed before the file is being sent.

---

### **3.2.3 Edi-settings**

This button is only available if the base module „EDI-Convert“ is installed. A detailed description is provided in the manual „EDI-Convert“.

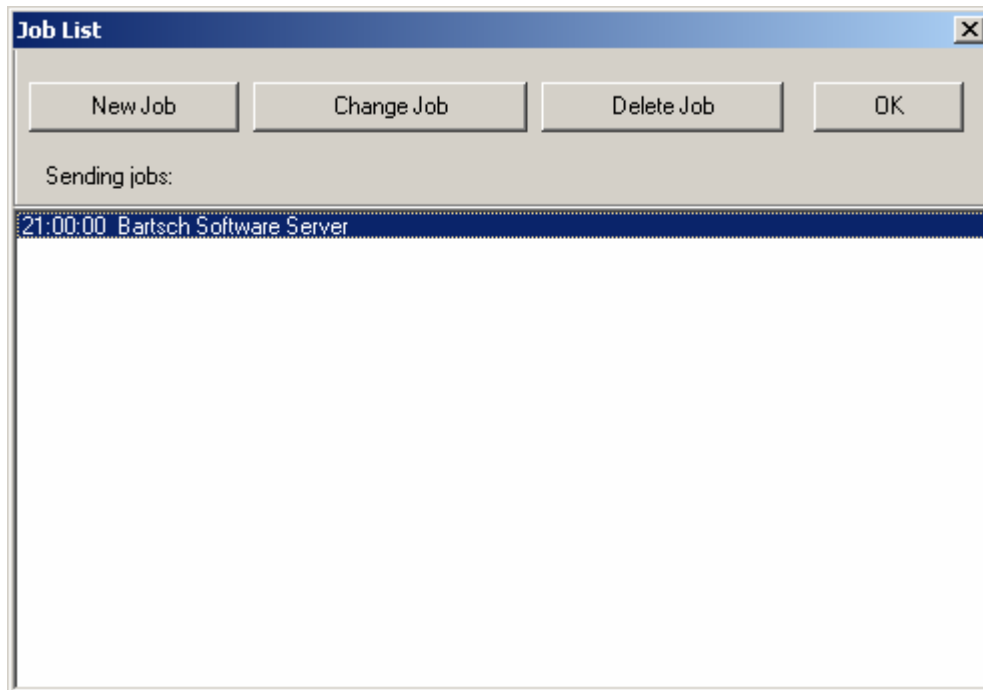
### **3.2.4 Com-Secure**

This button is available only if the software „Com-Secure“ for data transmissions with Volkswagen is installed. A detailed description is provided in chapter Com-Secure.

---

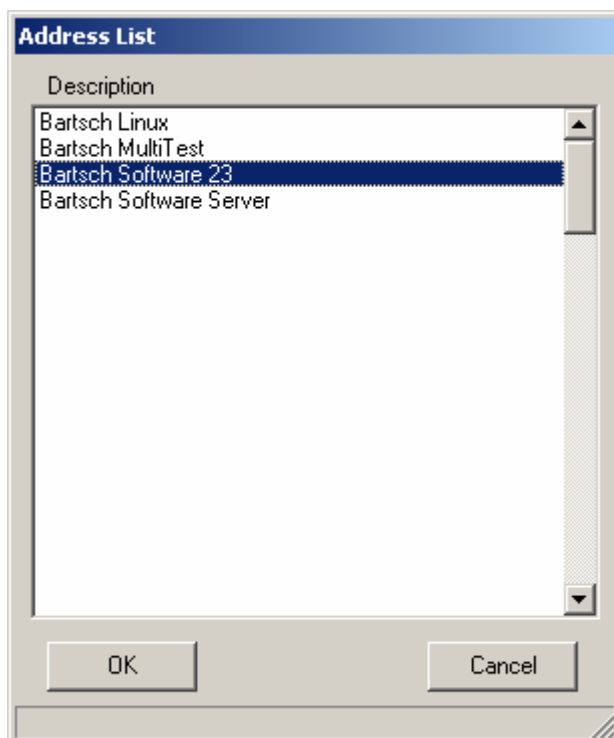
### 3.3 Job List

New “Sending Jobs” can be created or existing once amended.



#### 3.3.1 New Job

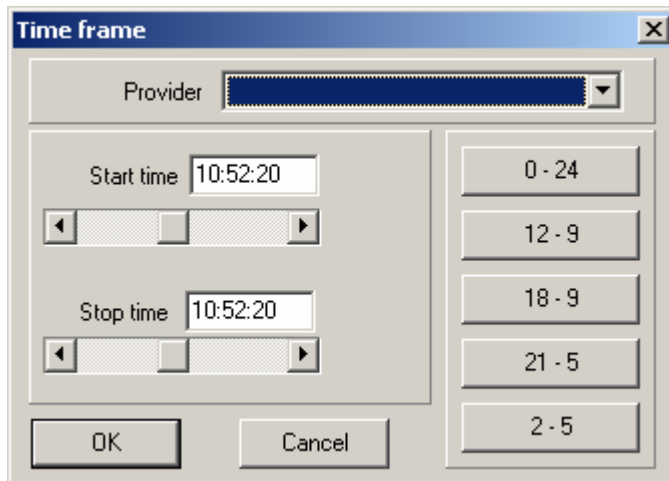
First select the desired partner by double clicking on the name in the Address List window.





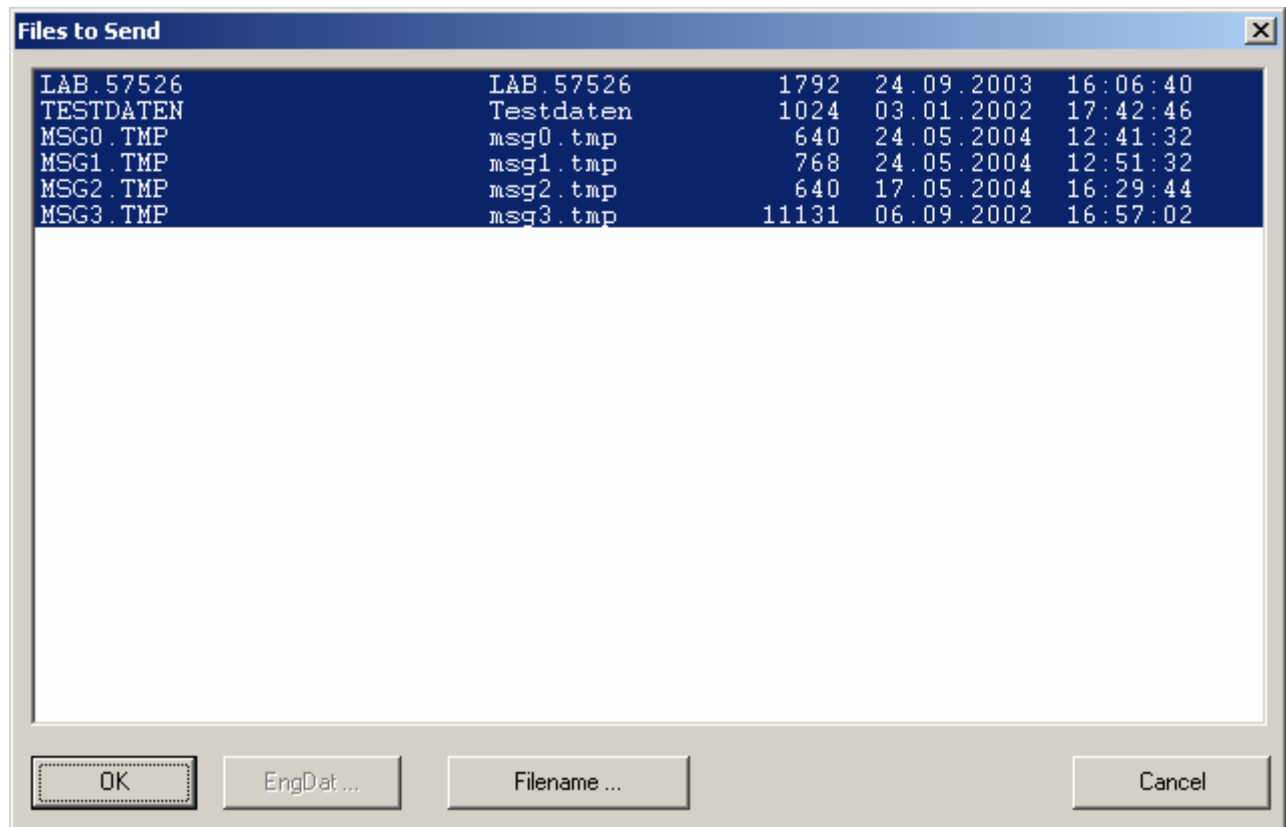
Enter the settings for the time frame in which you want to establish a connection.

Option "0 - 24 " will start the first attempt immediately followed by another one every 3 minutes, until a connection has been established. Select the phone provider from the list at the top of the screen when using ISDN. For TCP/IP connection this option has no effect. A pre-selection of phone providers can be created in the menu "File/Options".



The time period can be limited by clicking on one of the five buttons on the right side of this screen or by using the scroll bars. As only the start of a transmission is precise, the stop time could interrupt the data transfer. However, the duration of a transmission can be estimated: The transfer of 1 megabyte of data requires approximately 2.5 minutes, so the average data transfer rate is 24 megabyte per hour. The transmission speed always depends on the slower partner. If the data on the opposite side goes through a network, the speed will most likely be substantially reduced. Data communication in the U.S.A. is slower than in Europe, because the ISDN network runs with 56 Kbit/s instead of 64 Kbit/s.

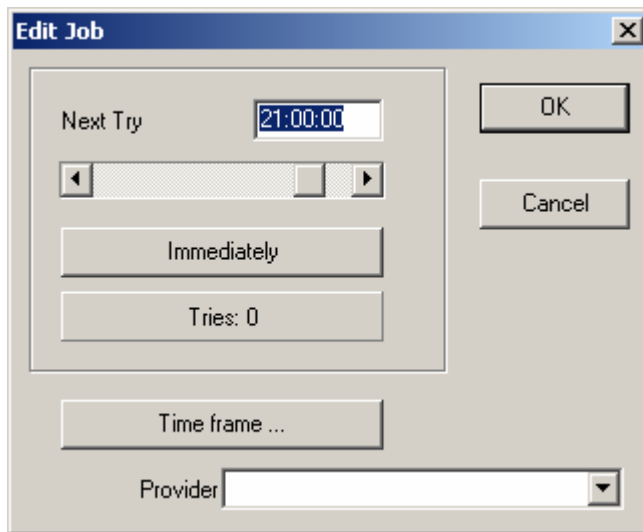
This window displays the contents of the outgoing directory (files only!). After a successful transfer the files are moved into the sub directory "backup". When the next job is initiated they will no longer be listed.



Option	Description / Values
<b>OK</b>	Copy displayed files (jobs) into the job list.
<b>EngDat ...</b>	Define specific ENGDAT settings for the selected job. ENGDAT must have been activated in the address administration for this partner.
<b>Filename ...</b>	Assign a different file name for transmission of the selected file. The original filename in the directory remains unaffected. The character set allowed in the file names is limited by the same rules as the Odette ID.
<b>Cancel</b>	Leaves the list without processing anything.

### 3.3.2 Change Job

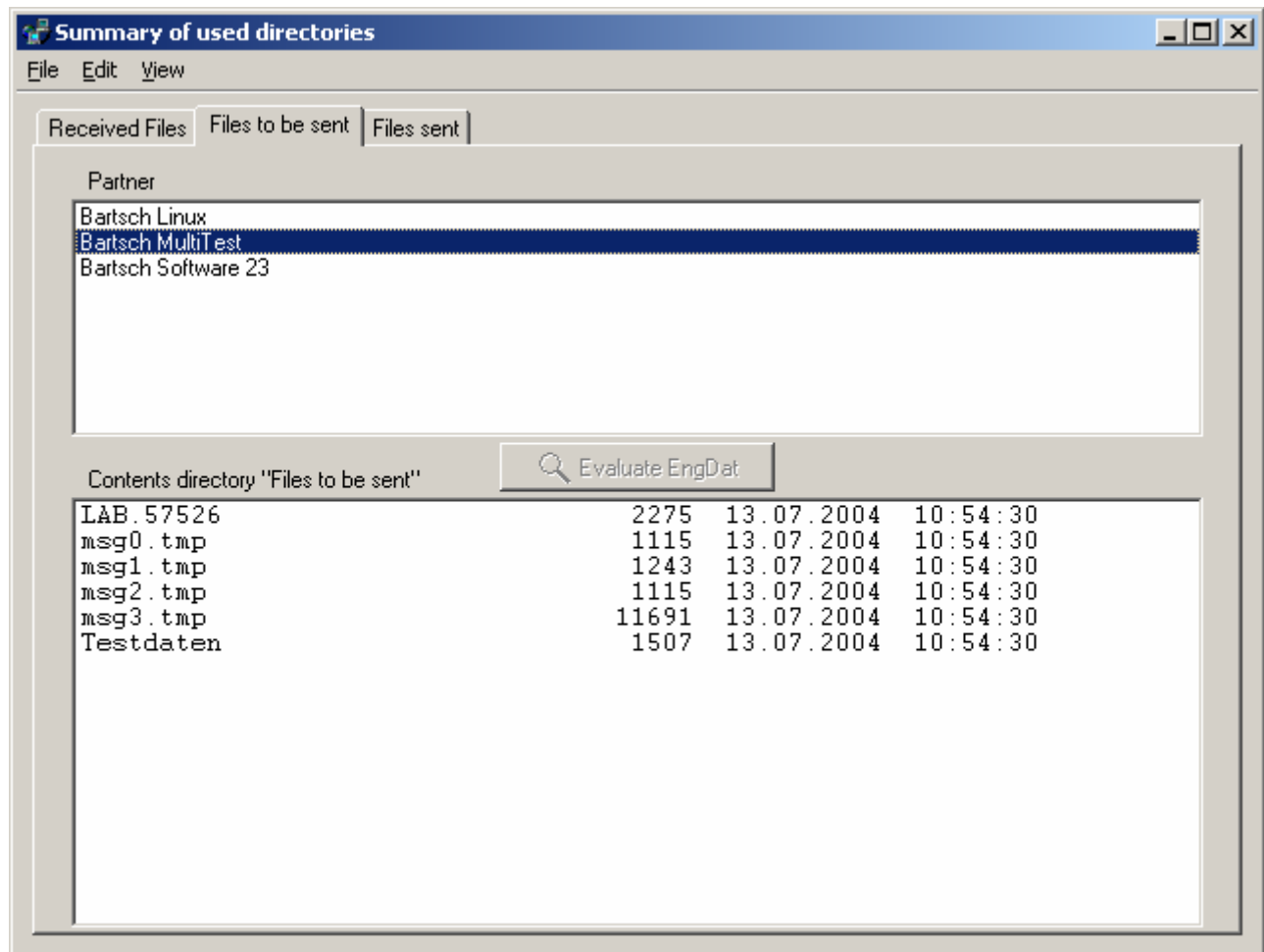
For each job the intended transmission time is displayed in the Job List. Please note that if another transmission is in progress during the calling attempt, the job will start directly afterwards. Click on the button "Change Job" to modify the time for the next call. The time for the call can be determined or set to "Immediately". The number of unsuccessful call attempts is also displayed. Please consider that the time for the call must be within the given time frame. This frame can be modified too. For ISDN you may also select another provider here, for example if no connection can be established to the current selected provider and/or the line is always busy.



### 3.3.3 Delete Job

Job can be deleted by selecting the job followed by pressing the "Delete Job" button. You may delete a job at any time before the transmission starts, but not during transmission. A successfully completed job will be removed from the list automatically. If a partner calls your Odette'95 installation and your job list contains a sending job to this partner, this job will be executed as soon as the transmission from the partner has been completed. Afterwards the job will also be removed from the job list.

### 3.4 Directory Overview



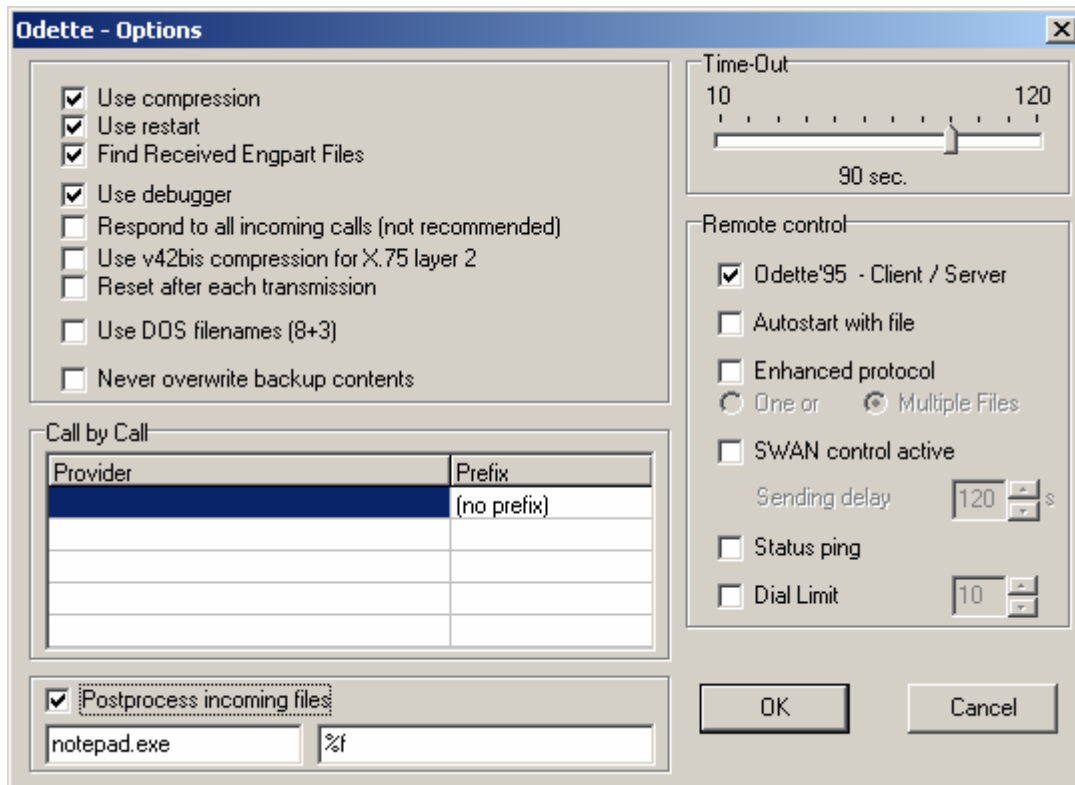
This window provides you with a quick overview of all non-empty input and output directories. For every partner company there is a different list of incoming and outgoing files. The outgoing directory also contains a sub-directory named "Backup". Odette'95 automatically saves all successfully transmitted files into this sub-directory.

#### **Evaluate EngDat**

A button called "Evaluate EngDat" can be found in the "Received Files" tab. By pressing it, the EngDat Evaluation of the currently selected file is started. If there are no EngDat files listed, the button will be greyed out.

### 3.5 Program Options

The screen Odette-Options is used for setting internal parameters. The prefixes of up to 5 secondary (indirect) phone providers may be entered for the ISDN connectivity.



Option	Description / Values
<b>Use compression</b>	Data will be compressed during transmission. This option should remain deactivated with a computer lower than Pentium 90.
<b>Use restart</b>	If a running transmission has been interrupted, you can force the program to try to resume transmission from the point where it has stopped. Otherwise the file will be transmitted again from the beginning.
<b>Find Received EngPart Files</b>	This function is available only if you have the add-on module EngPart installed: EngPart and EngDat files received will be identified and displayed in the EngPart main window
<b>Use debugger</b>	If activated, a file named "debug.txt" will be created in the Odette directory. All Odette command sequences for incoming and outgoing transmissions will be stored. New data will progressively be added to this file. It has to be deleted manually. This function should be used only if necessary.
<b>Respond to all incoming calls (not recommended)</b>	Using this option will lead to severe difficulties in most cases. Using any other data transmission software at this connection will become impossible. We strongly recommend consulting Bartsch Software before activating this option.

---

**Use V42bis compression for X.75 Layer 2**

ISDN only: The Odette protocol uses the protocol X.75 at level 2. Usage of v42bis compression is not specified. In general, protocol settings will be negotiated between both partner programs for correct connectivity without using this option. But if the partner program recommends v24bis compression, this option has to be activated. Please note that not all Capi drivers support this format. In some older systems the protocol has to be activated in the device drivers.

---

**Reset after each transmission**

ISDN only: The Capi interface will reset after each single transmission. This option should only be activated if ISDN problems occur with unknown causes. If the problem does not disappear, the ISDN driver has to be reinstalled or the ISDN hardware has to be replaced.

---

**Call by Call**

ISDN only: The main phone provider is listed in the first row of the list and is used for all long-distance calls, unless another pre selection is made. 4 additional providers can be added to the pre selection. To avoid serious trouble in production testing data transmission with each provider is recommended.

---

**Postprocess incoming files**

If activated, the left field is used for a command to be called and the right field for parameters passed to the command. Variables can be set as follows:

- %d = Incoming directory where the received files is stored
- %p = Partner description from address administration
- %n = Filename of received file on hard disk
- %f = Filename including path

For safety reasons filenames can only be used in the parameter block. Thus a direct call is not supported.

Example:

Command: %d\cmd\mytask.bat

Parameter: %p %f

The batch file mytask.bat in the directory cmd will be executed if found in the incoming directory set-up for the individual partners. Path parameters like %1 can be used within the batch file.

---

**Time-Out**

The connection to a partner company will automatically be cut off if no data has been transmitted for a certain period of time. The Odette specifications recommend a timeout after 2 minutes. Since the Odette FTP has originally been conceived for DATEX-P as well, this value seems no longer appropriate for data communication via ISDN. If you get time out errors after reducing this value try to find the optimal setting by raising it again, step by step.

---

**Odette'95 Client/Server**

With this option the add-on module Client/Server module of Odette'95 will be activated (not part of standard software version). This option has to be activated only once. If deactivated during operations all requests from the client stations will be ignored.

---

**Autostart with file**

If a file named "~start.job" (any contents) exists in an outgoing directory of one of your partners, Odette'95 will automatically create a transmission job and begin transmitting immediately. After successful transmission the file will be renamed to "~done.job" in the sub-directory "backup". With this feature Odette'95 can be remote controlled by any other software. (see appendix C for further details)

---

**Enhanced protocol (single file)**

A file named "Protokoll.txt" will be generated in the program directory. Following entries will be generated with each attempt to send or receive files: 1. Status, Date, Time 2. partner name 3. number of sent files; belonging to number of received EERPs 4. number of received files; belonging to number of sent EERPs 5. last error message 6. hyphen line.

---

**Enhanced protocol (multiple files)**

A sub-directory named "log" will be created in the outgoing directory. A log file with the same name will be created for each file in the outgoing directory. It contains the following information: 1. Status, 2. Date, time, partner name, 3. Odette file name, file name on hard disk, file size, if applicable restart position, 4. Last error message. These protocol files can be used to check if the data has been transmitted successfully.

---

***Swan control active***

The Swan module of Odette'95 will be activated (not part of standard version). Because Swan only creates jobs for single files a delay in time can be entered to collect several files in one sending job. During operation this option should be left unchanged.

---

***Status Ping***

Two files are created to remotely monitor the system. The file "ping.txt" contains the internal state of the software. The file "status.txt" contains the actual contents of the main window of Odette'95.

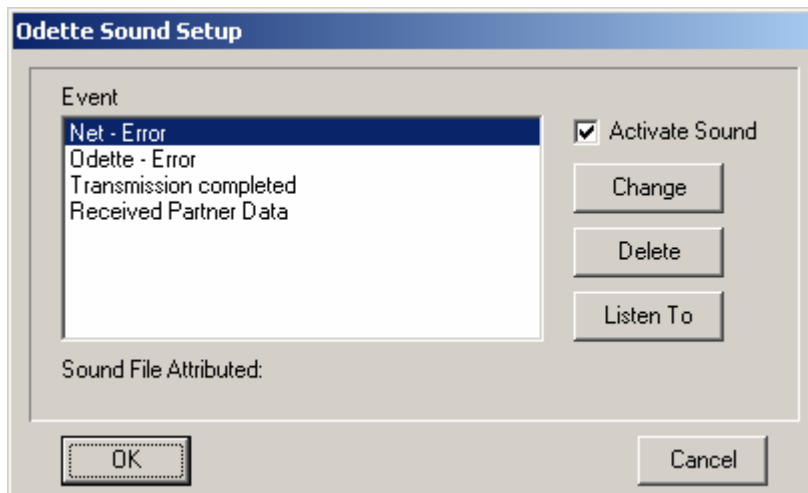
---

***Dial Limit***

Odette'95 continuously dials until the connection has been established. With this function the number of attempts can be limited. The sending job will be removed when the set limit is reached.

## 3.6 Sounds

The various events during the data transmission can be supported by an acoustic background (WAV files). This is useful if the data-communication system is not constantly observed and incoming data has to be noticed by the user immediately. The sound module can either be deactivated completely or individual events can remain without sound.



Event	Description / Values
<b>Connection successful</b>	Both sides have exchanged their Odette identification and the transmission starts.
<b>Connection failed</b>	The call to a partner was not successful. In general the reason is either the line is engaged or the partner is currently transmitting data to someone else.
<b>ISDN-Error</b>	The connection has been severed during transmission. The problem might be a serious hardware failure or an interruption by the phone exchange.
<b>Odette-Error</b>	An internal error in the Odette protocol has occurred. The reason might be a wrong Odette identification or wrong password. If such an error occurs during the data transmission the transmitted data is seriously damaged and the X.25 protocol is unable to correct the error.
<b>Transmission completed</b>	Data transmission has been successfully completed.
<b>Received Partner Data</b>	When using the EngPart module this is the notification that a partner company has just sent "EngPart" information.



## 3.7 ENGDAT Module

### 3.7.1 Sending Data

- All inputs in EngDat are optional, i.e. no input field needs to be filled. The code assigned to the individual input fields corresponds to the VDA recommendation 4951. Some fields require coded entries. Larger Odette partners will inform you about the required settings. Consult the recommendation to find out about the detailed settings. The German version can be ordered from:

Verband der Automobilindustrie e.V.  
Westendstr. 61  
60325 Frankfurt / Main  
Germany

The screenshot shows the 'Edit EngDat' dialog box with the 'Sender (SDE)' tab selected. The dialog contains several input fields for sender information, with some fields pre-filled. The fields are arranged in a list-like structure on the left, and 'OK' and 'Cancel' buttons are on the right.

Field Label	Value
Sender coded, ODDC 20; 3039	
Sender; 3036	Bartsch Software
Address; 3124	Kirchhofallee 74
	24114 Kiel
	Germany
Customer / Vendor - No.; 3296	
Country ID Sender coded, ODDC 6; 3207	DE
Department Sender; 3412	Software
Phone No. Sender; 3928	+49 431 7209327
Phone ext. Contact Person Sender; 3929	
Telex No. Sender; 3927	
Fax No. Sender; 3926	+49 431 7209328

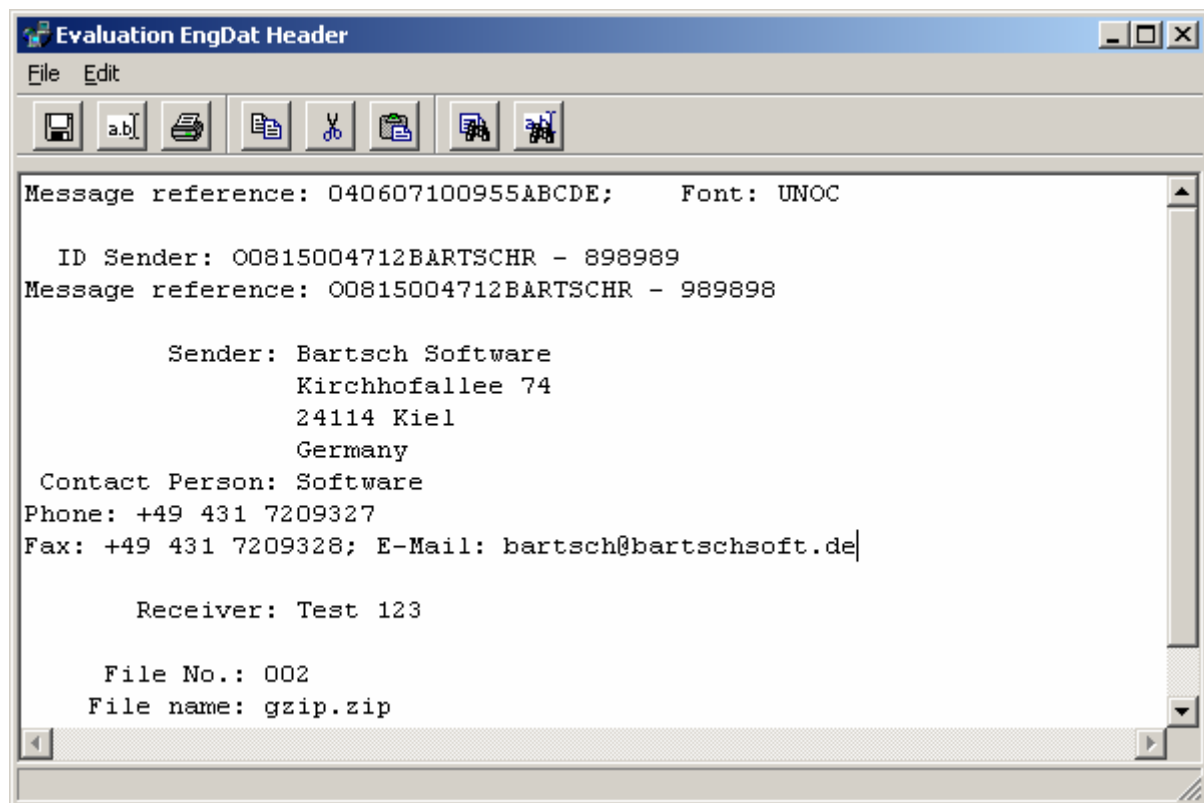
- The EngDat section can be accessed within the address management by clicking on the EngDat button or through the menu “File – Preferences EngDat”. (Odette'95 Lite version does not support this feature.) This EngDat feature can be enabled and disabled without losing the previously entered details.
- Most larger Odette partners will filter (distribute internally) all incoming data by analysing the EngDat ID. This is a 5-digit code that represents the receiver “address” of an individual working at the partner’s location and will appear in the EngDat file name. This setting has to be agreed by both partners. Code page „UNOC“ should always be selected; this is the standard Windows character set. Modify this setting only on your partner’s request.
- All entered details are permanently stored and associated with the selected Odette partner. However, these settings can be modified temporarily before sending a particular file that does not match the permanent details. See section “3.3.1 New Job” for further information about how to change EngDat details temporarily. The file format (EngDat 6912) for example can be IGES (Code = IGS) or text (Code = 646). The system name (EngDat 4882) CATIA RS 6000 and the purpose (EngDat 9908) might be an offer (Code = TOD).
- Your own company details can be entered in the “Sender (SDE)” tab. The field “Customer / Vendor No.” should be left empty. Partner details can be entered in the “Receiver (RDE)” tab. Most larger Odette partners will advise you on their EngDat requirements. Some companies for an example use the forwarding address receiver (EngDat S0003-S0010) to distribute the EngDat files internally. This code must be given to you by the partner to guarantee a flawless transfer.

### 3.7.2 Receiving Data

The ENG DAT Evaluation can be called from the window „View Directories“, if the “In”-directory of the corresponding partner company contains an ENG DAT file.

**Note:** Some software programs name the files according to general ENG DAT agreements, without creating an ENG DAT abstract file. Evaluation takes place only if the first of several files was generated in accordance with the ENG DAT regulations!

The function of the Evaluation window corresponds to those of a normal word processor. The ENG DAT information can be stored and printed. Since the ENG DAT abstract also contains the original names of the files, these can be renamed here again.



After restoring the original file names and upgrading the ENG DAT information to a standard text format it should now be easy to hand over the files to the correct recipient in your own company and process them according to the intended purpose.

---

## 4 Add-on Module ENGPART

---

### 4.1 General Information

---

The ENGPART file (subject to the German VDA recommendation 4951) represents a substantial result of the efforts to describe content and format of an automated transfer of information.

The file is used to set-up and update partner relations largely without verbal or written exchange of information. Phone conversations or fax messages are normally only required for setting up the initial connection.

Following information is sent to the partner company by transmitting an ENGPART file:

- all departments and people participating in the exchange of data
- the parameters relevant for the data transmission
- contacts and recipients of the partner company

The ENGPART file is – in accordance with the recommendation mentioned above – a readable text file that can be inspected with a standard text editor.

The ENGPART module automatically prepares an ENGPART file based on the available information. If desired, the module transmits the file to a selected partner. It is also used to manage the information received from your partners and the information that has been freely entered into the database. Partner entries as well as own entries can be viewed and changed at any time.

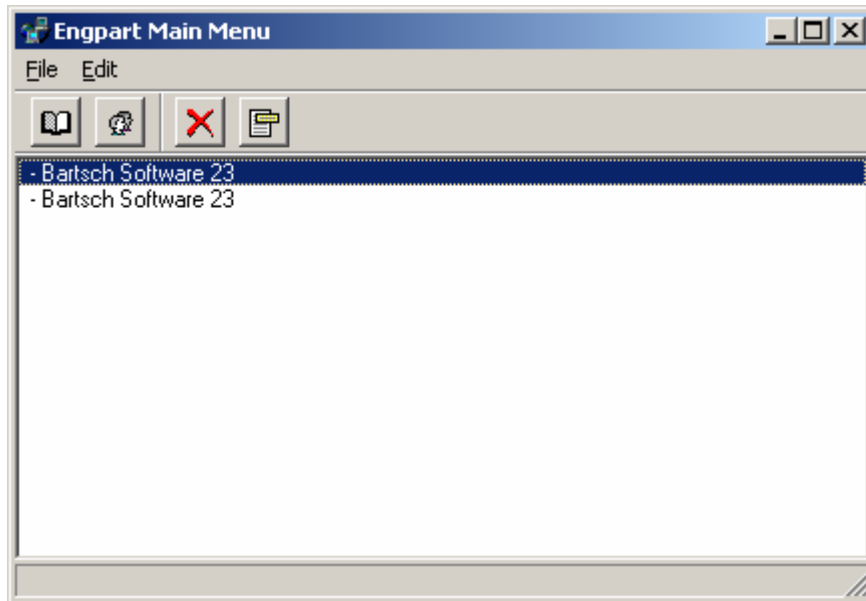
The ENGPART module for Odette'95 simplifies the data exchange of ENGDAT substantially. The required information is set up as soon as both partners have exchanged their ENGPART files. The ENGPART module also assists you in sorting and analysing received files, provided they have been sent in ENGDAT or ENGPART format.

---

## 4.2 The ENGPART Main Menu

Open the add-on module ENGPART by pressing the ENGPART button found in the tool bar of the Odette'95 Main Window.

The add-on module ENGPART starts up with its main menu.



In the lower section of the window, received ENGDAT files are listed according to the partner description entered in the address database.

If an ENGPART file is detected the entry starts with "ENGPART".





Note: The ENGPART Main Menu window opens automatically when ENGDAT or ENGPART files have been received.

In Odette'95 under "Options" the function "Find received EngPart Files" must be enabled. Otherwise the window will not display any files.

---

## 4.3 Function of the ENGPART Main Menu

### Table of Functions

	<i>Edit base data:</i> Modify or add data concerning your own company
	<i>Edit partner data:</i> After setting the type of administration, partner information can be view and if necessary modified.
	<i>Delete entry:</i> Remove selected entries from the list. The file itself will not be deleted. To evaluate ENGPART files at a later time use "Edit Partner Data".
	<i>Evaluate Entry:</i> The program evaluates the selected file. Depending upon the file format this is done in different ways: ENGDAT Evaluation of Odette'95 is started for ENGDAT file. ENGPART information is saved for ENGPART file and is accessible via "Edit Partner Data".

**All buttons may also be accessed via the "Edit" Menu.**

**More options are available on the "File" Menu as follows:**

#### About Engpart

Obtaining general information about the version and author of the program

#### Close

Close the "Engpart Main" window

#### Refresh List

All list entries without referring data file are removed from the list.

Note: The function "Refresh List" only removes files that are no longer available from the list, but does not add any new entries. Therefore, it cannot be used to cancel the process "Delete entry" ! Make sure to delete items of the list only if you are convinced that they have already been evaluated.

## 4.4 Before sending an ENGPART file

After the initial installation the add-on module ENGPART provides only the technical requirements for transmitting ENGPART files. The information which is to be transmitted to a partner company needs to be entered first.

Following steps are required to enter the information:



Open the window “Edit Base Data” by clicking the appropriate symbol.

**Company Profile (Base Data)**

Address | Contact Person | Generating Systems | File Formats | Departments | Communication

Company (short ref.)

Internal Trading Partner Id.

Company

Facility

Street

Zip Code / Post Code

City

P.O. Box

Zip Code (P.O.Box)

Place of P.O.Box

Country

Country coded

3.2.8

OK

Cancel

The first input page “Address” and the following pages are intended for entering details of your own company. You can move through the individual pages by clicking the header of the required page.

In order to comply with the VDA recommendation there are fields that need to be filled in before the first time transmission. When moving the mouse pointer over a field, a popup flag shows the associated EngPart code and the letter “M” if the field is mandatory.

For detailed information regarding „Mandatory Fields“ see chapter  
**7 Appendix A: ENGPART (VDA Recommendation 4951) Mandatory Fields .**

Press “OK” to save your changes and return to the main menu. Press “Cancel” to return without saving changes.

Example:

**Company Profile (Base Data)**

Address | **Contact Person** | Generating Systems | File Formats | Departments | Communication

Contact Persons

- Herr Meyer
- Herr Bartsch**
- Herr Nath
- Herr Lage
- Herr Ahrens

Click here with the right mouse button to open the list of recommended terms.

Add New

Remove

OK

Cancel

Choose an entry from the list of recommended terms.

Contact Person: Herr Bartsch

Function: DFU-Hotline  
max. 10; one each line

Department: Abt 2

Phone No.: tel 2

Fax No.: fax 2

eMail: email 2

Address Code: adrcode 2

**Recommended Terms**

- Partner data**
- Coordination
- Communication
- System Administration
- Hotline
- Offline Systems
- Generating Systems
- File Formats
- Organisation

**Note:**

The window above can be used if the details of your own company need to be changed at a later time (change of telephone number, name of employees etc). Please ensure that an update containing the modifications is transmitted to all ENGPART partners, who might be affected by them.



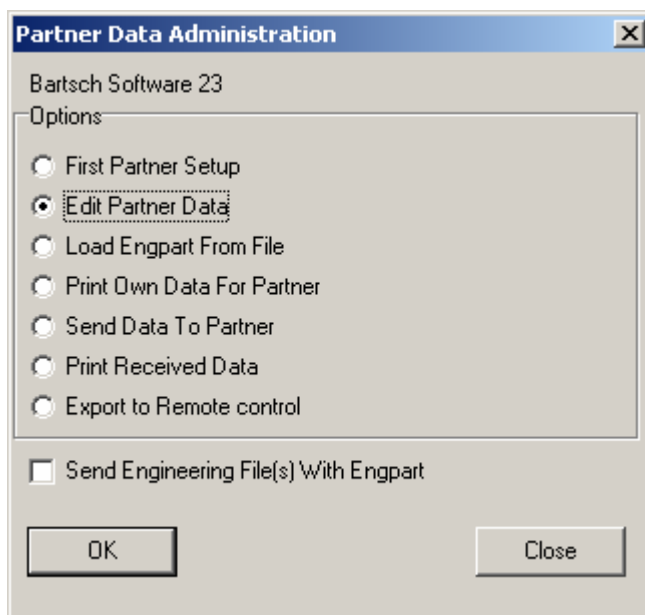
---

## 4.5 First time transmission

Prior to the first ENGPART connection both partners must send their data to the opposite partner. If your partner has already sent data there are fewer entries to be filled in manually.



After filling in all mandatory fields for your company, select the button “Edit Partner Data” to open the “Partner Data Administration”. Choose the desired company from the list of your Odette partners.



At the top the name of the selected partner company is shown. If you have **not received ENGPART data** from your partner yet, select option “First Partner Setup” and click “OK”.

In the window “Partner Company Profile” enter the information for the selected partner similar to entering your own details. For detailed information regarding „Mandatory Fields“ see chapter **7 Appendix A: ENGPART (VDA Recommendation 4951) Mandatory Fields** .

Enter the address and the name of your contact person. This information is needed only for the first transmission and will be replaced later by the information send to you by your partner.

The free 5 character identifier is part of the ENGDAT file name and is usually given to you by the partner company or agreed upon with you. By all means this field must be filled in.

The screenshot shows a Windows-style dialog box titled "Partner Company Profile" with a close button (X) in the top right corner. The dialog has a tabbed interface with the following tabs: "Address", "Contact Person", "Generating Systems", "File Formats", "Departments", and "Own Preferences and EngDat". The "Own Preferences and EngDat" tab is currently selected. The main area of the dialog contains several input fields and controls:

- Partner I.D.:** A text box containing the value "224422".
- Compression (Mode):** A dropdown menu currently showing "GZIP".
- Encryption (Mode):** A dropdown menu that is currently empty.
- Encryption (Key):** A large, empty text area for entering a key.
- Hint:** A line of text below the encryption key field that reads: "Hint: The integrated Triple-DES (DES3) requires 3 lines with 16 hexadecimal numbers each."
- Forwarding:** A group box containing four radio button options:
  - ☐ No Forwarding
  - ☐ Virtual Filename (5 characters)
  - ☒ Address in EngDat-Header (UNB0014) (14 characters)
  - ☐ Both (5 characters)
- Code Page:** A group box containing three radio button options:
  - ☐ UNOA
  - ☐ UNOB
  - ☒ UNOC
- 5 character File I.D.:** A text box containing the value "12345".

On the right side of the dialog, there are two buttons: "OK" and "Cancel".

If you **have already received ENGPART data** from your partner, select the option "Edit Partner Data" and select the page "Own Preferences And ENGDAT". Information transmitted to you by your partner should not be modified unless it is absolutely necessary, since your partner is responsible for the correctness.

When the fields under "First Partner Setup" or "Edit Partner Data" have been filled in, return to the previous window by clicking the "OK" button.

You are now able to transmit your first ENGPART file to your partner. Select option "Send Data To Partner" to transfer the information via data transmission or select "Print Own Data For Partner" instead and send the information in printed form.

---

## 4.6 Evaluating received data

In addition to the usual information displayed in the Odette'95 main windows the add-on module ENGPART checks incoming files whether any of them are ENGPART or ENGDAT files.

In this case the ENGPART Main window opens automatically if it is not already open. In the list you will now find the name of the company that has just transmitted ENGDAT / ENGPART data to you.

If the partner company has transmitted an ENGPART file, there will be a special reference to it at the beginning of the line. Otherwise files in ENGDAT standard have been transmitted.



Select one entry of the list and click the button "Evaluate Entry".

For ENGDAT files the familiar evaluation routine of Odette'95 is called. See chapter **4.7 *Sending and receiving engineering files*** for details.

For ENGPART files the data transmitted will be read and stored by the ENGPART module immediately. As soon as the message "ENGPART file has been read" is shown, the information is accessible via "Partner Data Administration"



Select within "Partner Data Administration" the option "Edit Partner Data" to view the information.

If you have already sent an ENGPART file to the partner company you are now able to send engineering files in ENGDAT standard to this company.

If you want to view a received ENGPART file after evaluating it, you may also select the option "Print received data" in the menu "Partner Data Administration". The program will provide you with a printout of the received ENGPART file.

**Addendum:** If the partner company cannot send its data in ENGPART standard you have to enter relevant information, e.g. final recipients in the departments, manually. When done you can use the ENGPART module to transmit data in ENGDAT standard to the partner company.

## 4.7 Sending and receiving engineering files

*All preceding explanations merely served to assist in establishing the first ENGPART connection.*

### 4.7.1 Sending engineering files

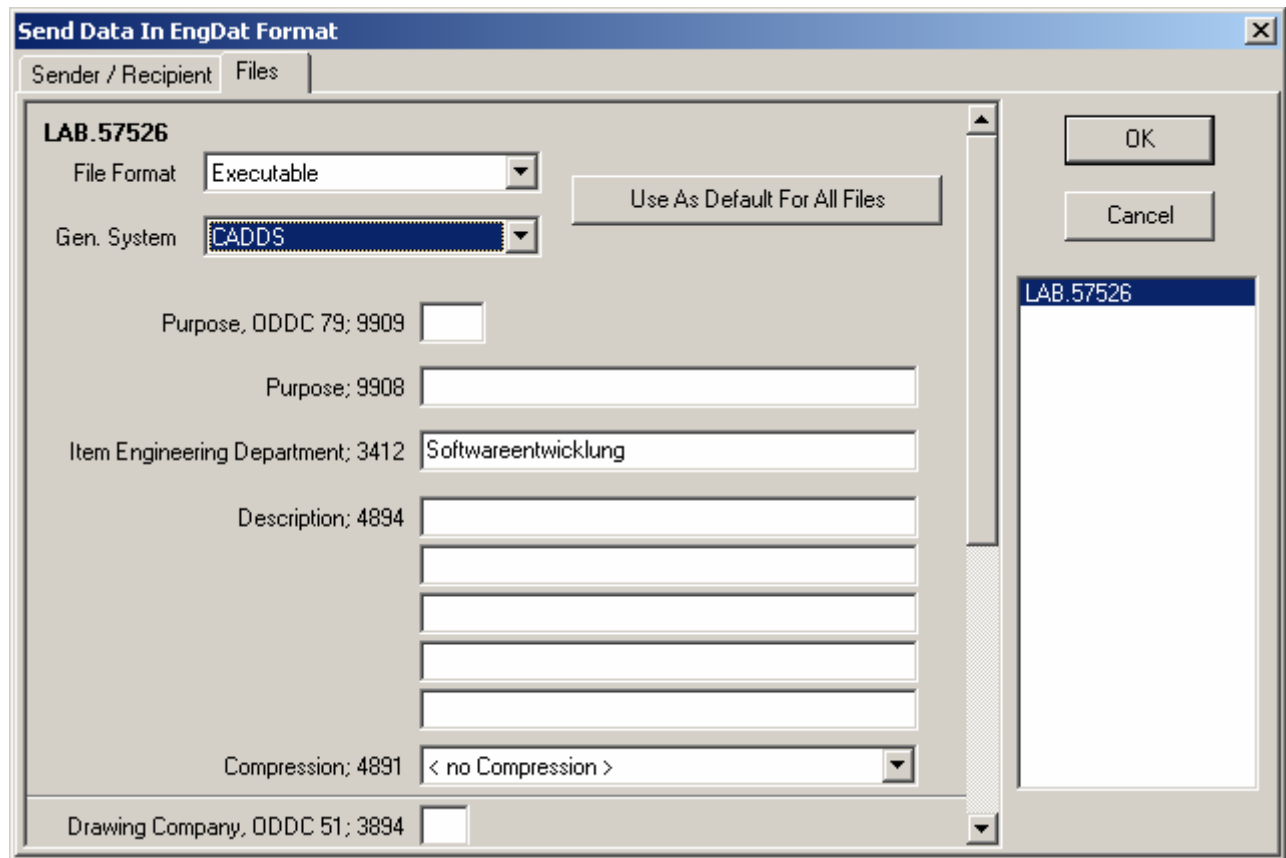
Own and other information entered in the ENGPART module can be used to create new sending jobs to a large extent automatically. For this the appropriate option in the Partner Administration (ENGPART) has to be activated once.

Just check the box "Send engineering file(s) with Engpart" at the bottom of the menu "Partner Data Administration" and leave the menu by clicking the "Close" button.

Now select the option "New Job" in the Job List and select the appropriate partner. The following window appears:

The screenshot shows a Windows-style dialog box titled "Send Data In EngDat Format". It has two tabs at the top: "Sender / Recipient" (which is active) and "Files". The dialog is split into two horizontal panels. The top panel is labeled "Sender" and contains a "Department" dropdown menu with "Softwareentwicklung" selected, and a "Final Recipient" list box with two entries: "Herr Bartsch" (highlighted) and "Herr Pöpcke". The bottom panel is labeled "Recipient" and contains identical controls: a "Department" dropdown menu with "Softwareentwicklung" and a "Final Recipient" list box with "Herr Bartsch" highlighted. At the bottom of the dialog, there is a text box labeled "Free Characters EngDat-Filename" containing the text "12345". On the right side of the dialog, there are two buttons: "OK" and "Cancel".

First select the correct sender. Choose the department and the final recipient within. Repeat the same steps for the Recipient. When done move to the second page named "Files".



On the right side of the window all files are listed for which you can enter ENGDAT information. Select the correct file format and generating system. Additionally you can enter intended purpose and a description. The default setting for the item engineering department is the sender department selected before. This may be modified if requested. In the lower section of the window (not visible in the screenshot above) a drawing description can be added.

If you are done with the input for one file, you can use the input as default setting for all other files by clicking the corresponding button. From now on you must edit only the fields which differ for each file. Close the window by clicking "OK" and proceed in creating the sending job as usual.

#### 4.7.2 Receiving engineering files

Each entry in the ENGPART main window list without the addition ENGPART represents an ENGDAT file with engineering data. The evaluation is started the same way as with ENGPART files by clicking "Evaluate Entry". Thus the evaluation routines of Odette'95 are started and the window "Evaluation EngDat Header" opens. For further information regarding this window see chapter **3.7.2 Receiving Data**.

---

## 4.8 What to do if....

### **...I want to evaluate an ENGPART file which is not listed in the ENGPART main window?**

In „Partner Data Administration“ select the option „Load EngPart from file“. Select the desired file in the opening window. The ENGPART module will now treat this file like one listed in the ENGPART main window and will try to gain partner data from it.

**Attention:** If the selected file is not an ENGPART file, the add-on module ENGPART cannot draw any usable data from it. In this case the module interprets all unusable data as missing, meaning that partner data that has already been available is deleted. Therefore only use this menu option when you have made sure the selected file is the correct one.

### **...the partner company cannot generate an ENGPART file?**

In this case you have to enter all information manually, which otherwise would have been sent as an ENGPART file. The “First Partner Setup” is not sufficient in this case. Instead of the First partner setup select the following option “Edit Partner Data” in the same menu. There you must complete all information, which the partner company has transmitted to you in other form, regarding contact persons, generating systems etc.

### **...the partner company is to receive the ENGPART file in written form?**

In “Partner Data Administration” select option „Print Own Data For Partner“. The ENGPART module creates the complete ENGPART file and send it to your printer.

### **...I want to edit my company data?**

#### **...I want to edit the data of a partner company?**

When you have completed the first input, you can of course still edit your base data or partner data as desired. Simply select the corresponding option in the ENGPART main window.

Note: Generally data may also be deleted here as desired. But remember of Mandatory fields of the VDA recommendation. For details see chapter **7 Appendix A: ENGPART (VDA Recommendation 4951) Mandatory Fields** .

---

## 5 Add-on Module Client/ Server

---

### 5.1 Installation

The “Odette’95 – Client/Server” feature is activated under “File – Options”. (not part of standard version). Refer to section “3.5 Program Options”.

#### 5.1.1 Server

Following directories must be shared across the network: (Refer to the Windows documentation for further details about “sharing a drive or folder” or contact your system administrator).

- Incoming and outgoing directories : read and write permission
- “..\Programs\Odette95” : read permission
- “..\Programs\Odette95\cs” : read and write permission

#### 5.1.2 Client

There are different possibilities to access the shared folders. One is to map drive letters to the server folders first, another is to access the folders with the server name directly (\\<Server>). A combination of both is possible as well. Refer to the examples below.

Afterwards, a new shortcut must be created containing the client executable “OdetteClient.exe” and the station parameter. A second, optional parameter can be added, if the drive letter assigned to the data directory is not the same as on the server.

Each workstation must have a unique parameter as station identifier (max 14 characters). Don’t use spaces or any other special characters.

### 5.1.3 Examples

Example 1

Server	Installation directory	"C:\Program Files\Odette'95"
	Data directory	"F:\oftp_data"
	Sharing	"C:\Program Files\Odette'95" directory
	Sharing	"F:\\" drive with share name "F-Drive"
Client	Mapping	Letter "F:\\" mapped to "\\<Server>\F-Drive"
	Shortcut 1	"\\<Server>\Odette'95\OdetteClient.exe" STA114

Example 2

Server	Installation directory	"C:\Program Files\Odette'95"
	Data directory	"C:\oftp_data"
	Sharing	"C:\\" drive with share name "C-Drive"
Client	Mapping	Letter "F:\\" mapped to "\\<Server>\C-Drive"
	Shortcut 1	"F:\Program Files\Odette'95\OdetteClient.exe" STA114 "F"

Example 3

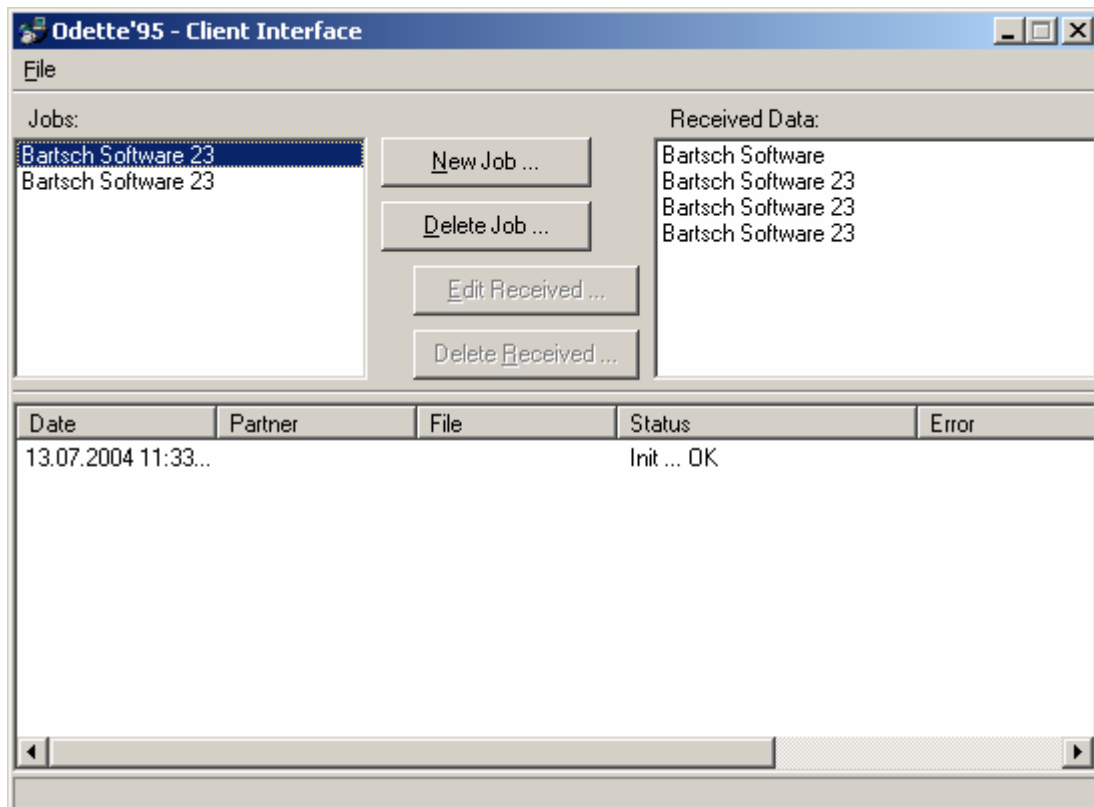
Server	Installation directory	"C:\Program Files\Odette'95"
	Data directory	"D:\oftp_data"
	Sharing	"C:\Program Files\Odette'95" directory
	Sharing	"D:\oftp_data" directory
Client	Shortcut	"\\<Server>\Odette95\OdetteClient.exe" STA114 "\\<Server>"



## 5.2 Operation

The handling of the Odette'95 server remains unchanged. Please keep in mind that jobs created by clients should not be changed or deleted on the server. In comparison to jobs created directly at the server, client jobs always have a unique job number.

The Odette'95 client has 3 functions: Creation of sending jobs, process notification and notification of received data for the client. Clients only display messages relevant to themselves.



The “Jobs” field displays partner names associated with sending jobs that have been created at the client station. Jobs can be deleted by selecting them, followed by pressing the “**Delete Job**” button. It is not possible to delete jobs that are currently being processed. In this case only the name would be deleted from the list and the server would finish the transfer anyway. A successfully completed job will be deleted from the list automatically.

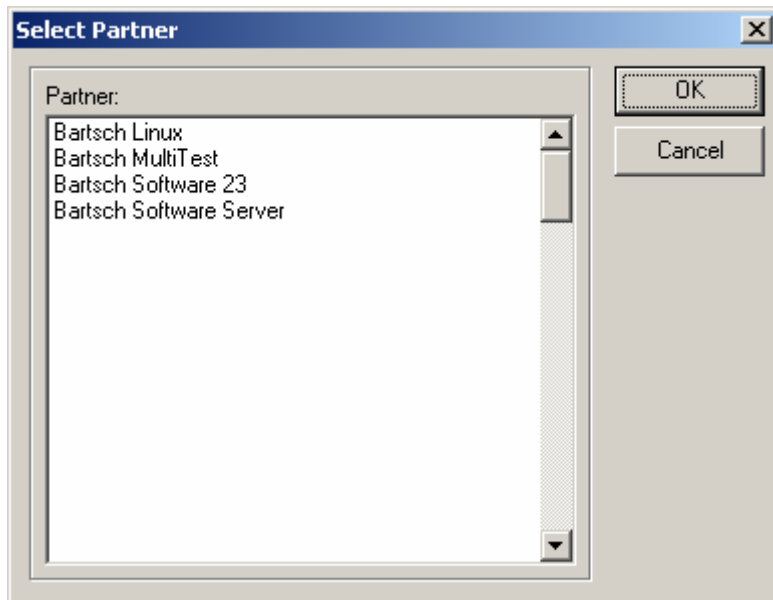
The “received data” field displays partner names associated with files that have been sent to the client station. The incoming files are listed in the EngDat-format and can be evaluated by pressing the button “**Edit Received...**”. Delete entries by pressing “**Delete Received...**”. The corresponding files will not be erased.

The lower list contains status notifications corresponding to jobs which were generated at this station. Notifications like successful transmissions and errors will be listed here.

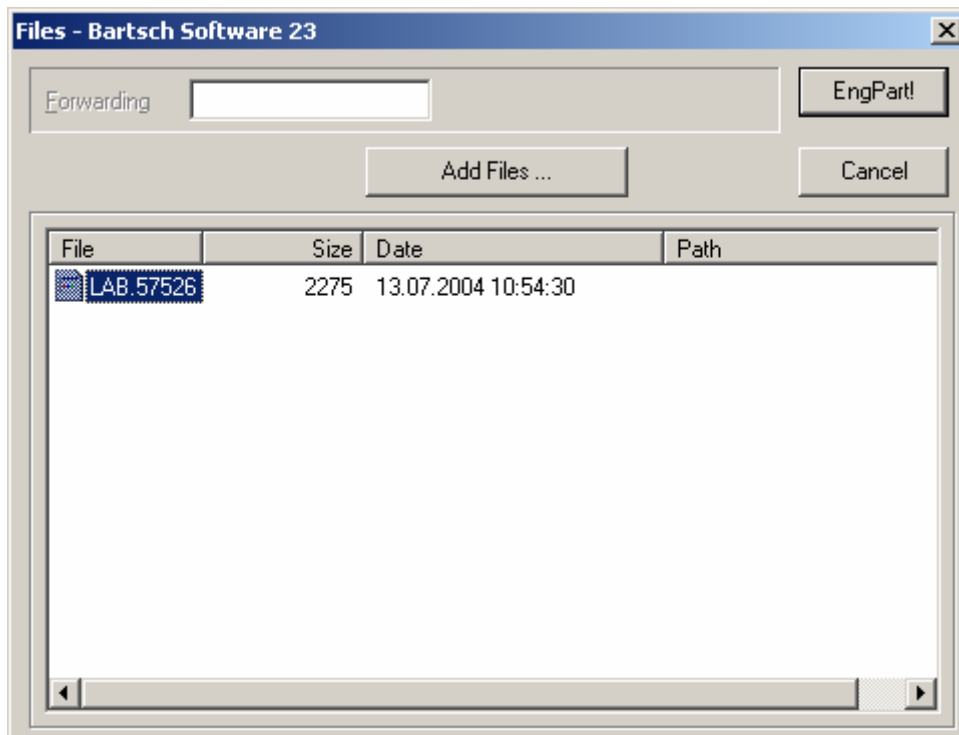
If the client is not permanently connected to the server, all messages will be stored on the server and delivered to the client at the next connection.

### 5.2.1 Sending Files

Press “**New Job ...**” to generate a new sending job. A list of all your stored partners on the server appears.



Select the desired partner and press the “OK” button to generate a new sending job. The contents of the corresponding directory for outgoing files will be shown.



Use the button “**Add Files ...**” to copy additional files into this directory. A “sending job” always contains all displayed files. Files which have been sent will be moved to the subdirectory “backup”. No files will be sent twice.

An optional forwarding address can be entered in the field **“Forwarding”**. The given text corresponds to the free definable characters of the EngDat-filename used in Odette’95 server’s address book and can be changed on request. This is only significant if files will be sent in EngDat format. Press the button **“Start!”** to transfer the job to the server. The job will be executed immediately.

If the partner is set up for EngPart, the transfer will not be started immediately. A window will be opened in which EngDat selections and parameter settings can be made prior to sending the job.

**Send Data In EngDat Format**

Sender / Recipient Files

**LAB.57526**

File Format: Executable

Gen. System: CADD5

Purpose; 9908

Item Engineering Department; 3412: Softwareentwicklung

Description; 4894

Compression; 4891: GZIP

Drawing Company, ODDC 51; 3894

Use As Default For All Files

OK Cancel

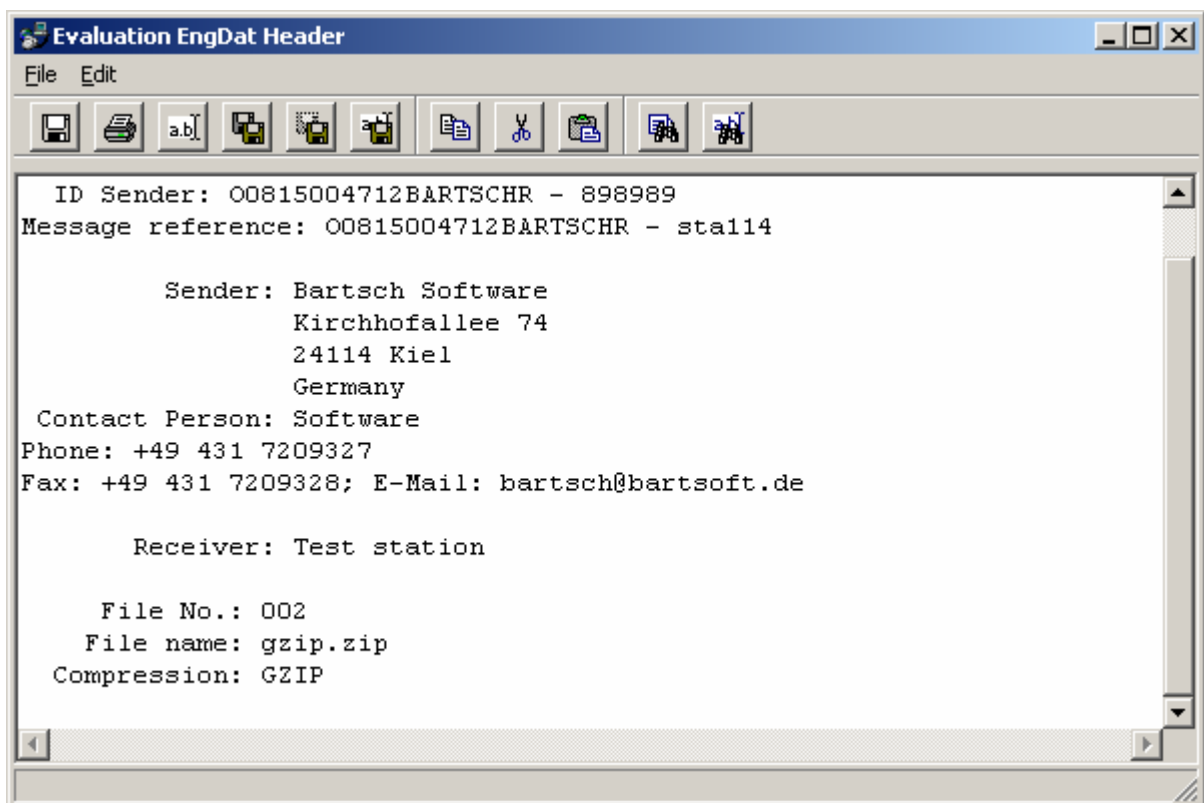
The input options are the same as available on the Odette’95 server. Press **“OK”** and the server will build an EngDat header file and start sending the job immediately.

Note: The sending format (Standard, EngDat or EngPart) cannot be selected on the Odette’95 client. The preferences set on the Odette’95 server are valid for all client stations. Please note that some information requested by the partner has to be entered on the client if a new sending job is generated.

### 5.2.2 Receiving data





After Odette'95 server has received files in EngDat format, the program will check whether the field "Forwarding Address" (defined in Edifact as field S0003-0014 in block UNB) is filled. In this case the data will be transferred to one Odette'95 client. The context of this field represents the name of the client station. If the station does not exist or no address has been specified the evaluation of the EngDat-message must be done at Odette'95 server (see 3.7.2).

After the transmission is finished the name of the partner will appear in the upper right list of the main screen. By pressing **[Edit received...]** or by double clicking the entry, following window opens:



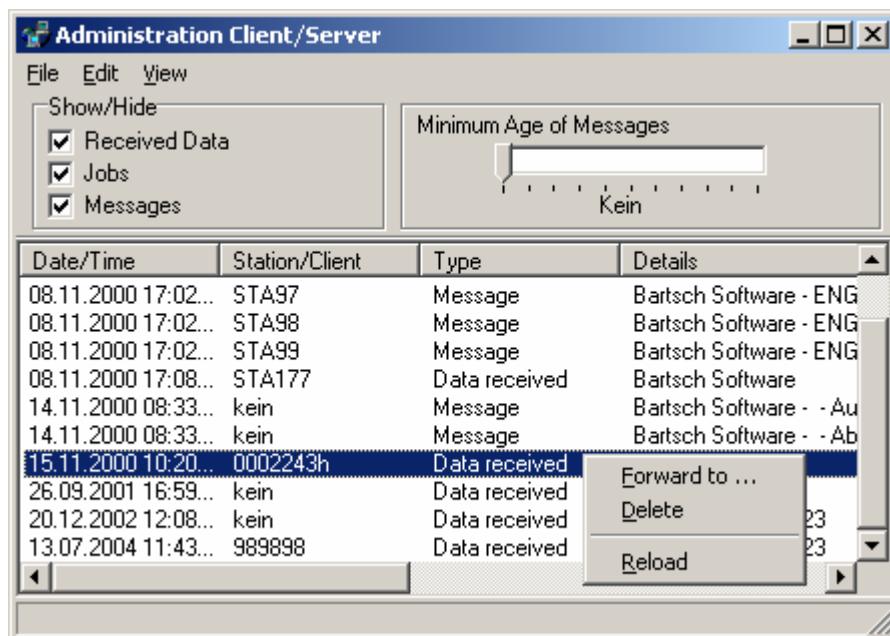
The contents of the EngDat header file can be edited here. Following functions are available:

#### Table of Functions

	Files in the incoming directory will be renamed back to their original names. The EngDat header files will not be renamed.
	The files will be copied into a selected directory.
	The files will be moved into a selected directory. After successful operation they will be removed from the directory for incoming files. As there is no further evaluation the entry will be deleted automatically from the list in the main screen.
	The files will be copied into a selected directory. The destination files will be renamed back to the original filenames referring to the EngDat header file.

### 5.3 Administration Client/Server

Select "View – Administration Client/Server" in the Odette'95 main menu to open the administration window.



Use the administration window to check for messages that could not be passed on to the client stations (client station not accessible or Client/Server interface not started). Individual messages can be selected and forwarded to different stations. The different filter and sorting (column headers) options allow viewing of unprocessed messages more efficiently.

Edit messages:

- Delete:** Marked messages will be deleted from the server. With next start of corresponding client they will not be displayed.
- Forward to:** Marked messages can be forwarded to a specific station. Only the new selected station will receive these messages.

---

## 6 Com-Secure (Automated Encryption)

### Requirements:

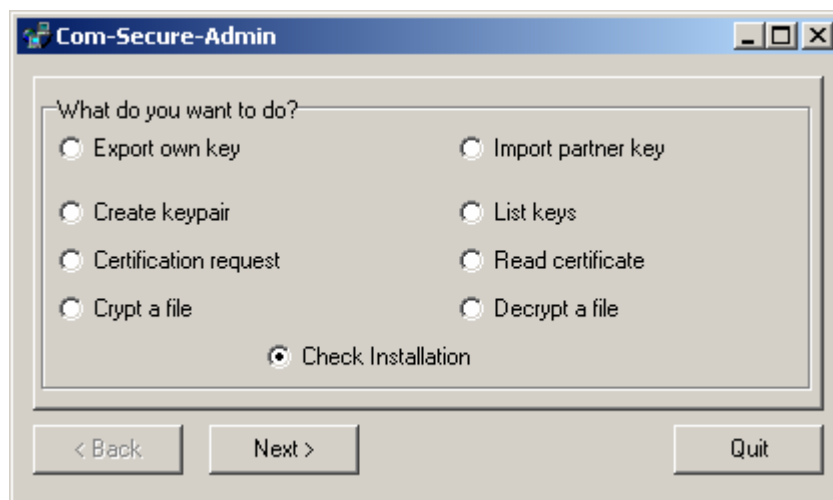
The program Com-Secure must be installed.

A „keypair“ (own private and public key) have been created.

Further details can be found in the user manual for Com-Secure !

### Settings in Odette:

Choose the desired address in address administration and activate option „**Com-Secure**“.



Open the ComSecure Administration in the Odette'95 main menu and the menu item "File".

The key of the partner will be assigned by the address administration automatically and has to be taken over from this menu to the ComSecure key administration.

Note: If there is a requirement for encrypted and unencrypted data interchange with the same partner, an additional entry in the address database can be created with the same entries apart from the encryption settings and the entry in the description field.

Based on the setting for encryption Odette'95 executes the encryption automatically. The process will be shown in a separate window that will close automatically when done. If an error occurs the window will remain open and has to be closed manually. This has no effect on Odette'95 functions. The error message from the ComSecure program is self-explanatory. For more details refer to the ComSecure manual.

After transmission, the transferred file will be located in the backup directory. It is still encrypted. An unencrypted copy of the file can be found in the same directory with the file extension ".ori".

## 7 Appendix A: ENGPART (VDA Recommendation 4951) Mandatory Fields

“Mandatory Fields” of VDA recommendation 4951 as follows:

Input page	Input field	VDA identifier
Address	Company (short reference) Company Street City	3.1.1 3.2.1 3.2.3 3.2.5
Contact Person	Contact Person <sup>1</sup> Function <sup>2/3</sup> Department Phone No. Fax No.	3.3.x.1 3.3.x.2 3.3.x.3 3.3.x.4 3.3.x.5
Generating Systems	Generating System <sup>1/3</sup>	5.2.x.1
File Formats	File Format <sup>1/3</sup> FF Version Generating OS Data Code	5.1.x.1 5.1.x.2 5.1.x.4 5.1.x.8
Departments	Name Final Recipient <sup>1</sup> Phone No. Fax No. Ref. to File Formats	6.x.2.y 6.x.3.y 6.x.4.y 6.x.8.y.z
System Availability	(changes not necessary, first period is set to 0 - 24 h by default)	4.5.1.9 (1-3)

Notes:

- 1) At least one entry is necessary. With specialized departments: There has to be at least one department (department names may be omitted) and in each department at least one final recipient.
- 2) At least one contact person must have the function “partner data” here.
- 3) After clicking with the right mouse button in one of these input fields you may likewise choose one of a list of recommended terms. Their use is not mandatory (except from the restriction under 2) ) and is left to you.

When you move the mouse pointer over an input field, the official VDA identifier for the current field is shown. Mandatory fields are also marked by the letter “M”.

## 8 Appendix B: Translation ENGPART -> ENGDAT

### 8.1 Receiver (RDE)

**Note:** If available use No. 3.4.xxx instead of 3.2.xxx

Plain text	No. ENGPART	No. ENGDAT
Receiver, coded	3.1.1.	3039
Receiver	3.2.1.	3036
Address	3.2.2. through 3.2.8.	3124
Customer / Vendor No.	3.1.2.	3296
Country coded	3.2.10.	3207
Contact Person	6.x.1. (3.5.x.1)	3412
Department	6.x.2.x. (3.5.x.3)	3412
Phone	6.x.3.x. (3.5.x.4.)	3928, 3929
Fax	6.x.4.x. (3.5.x.5.)	3926
Email	(3.5.x.6.a)	3896
Odette-ID	4.3.x.7.	UNB 0010
Odette-SFID	4.3.x.8.	UNB 0010
Address Code	6.x.6.x	UNB 0014
<b>The Address Code is indispensable for a correct forwarding !!!</b>		

### 8.2 Files (EFC)

Plain text	No. ENGPART	No. ENGDAT
File Name		1896
File Format, coded	5.1.x.3	6913
File Format	5.1.x.1	6912
Format Version	5.1.x.2	9906
Code Page, coded	5.1.x.9	1939
Code Page	5.1.x.8	1938
Generating System	5.2.x.1	4882
Generating System's Version	5.2.x.2	4880
Compression	5.3.1	4891



## 9 Appendix C: Remote Control of Odette'95

### 9.1 Remote Control with Files

Once the feature is enabled (File-Options-Autostart with file) the start of a sending job can be remote control by a file called “~start.job” or “~delay.job”. The file “~delay.job” must contain a delay time in minutes ( e.g. „60“) or a time value in the format HH:MM (e.g. „15:30“). Incorrect values will lead to a default delay of 1 hour. The file has to be created in the out directory of the relevant partner either manually or by scripting. It will be renamed to “~accept.job” as soon as the new job has been recognised by the job spooler. After a successfully completed transmission the file is renamed to “~done.job”.

Jobs listed in the job queue can be cancelled with a file called “~cancel.job”. The file “~accept.job” is renamed to “~canceled.job”.

Note: The file is used only for remote control purposes and will never be transmitted.

If the option “**Limited Dials**” is activated, the sending job will be cancelled after reaching the preset limit. The file “~accept.job” will be renamed to “~abort.job”.

The option “**Enhanced Protocol (multiple files)**” can be activated to create a status file in the outgoing directory.

Operation Mode:

1. The protocol files will be stored in a subdirectory called “log” in the directory for outgoing files. The subdirectory will be created automatically by Odette'95 and can be deleted afterwards by the controlling job.
2. To prevent access collisions, an empty file called “~locked” will be created in the subdirectory “log”. Other programs must finish access to this directory within 3 secs. Test for “~locked”, before accessing any files in this subdirectory.
3. The protocol file consist always of four lines:

1. line	Status
2. line	Date, Partner as per address database
3. line	Name of file in Odette, Name of file in Windows, file attributes
4. line	Last error (can be empty)

4. Possible status messages:

WAIT	Last connection attempt failed; reason see line 4. Another attempt will be started after three minutes, see line 2 for time of last trial. The most common reasons for this status are: all lines occupied, busy, partner does not respond...
SENT	The file was transferred, but End-To-End-Response is missing. Some systems will send this response by a separate call. The file will be moved into the subdirectory „backup“ when an End-To-End-Response has been submitted. The file will be transmitted again in the next connection if no response has been received.
EERP	(End-To-End-Response) The file is successful transmitted. The opposite has

	sent an End-To-End-Response.
ERROR	A connection was successfully established but the transfer of this file failed. See line 4. No further connection attempt follows.
RESTART	(Option "Restart" must be activated) During transmission of file an error occurred (system crash, connection interrupt). No further connection attempt follows. The transfer will be continued at the position of interruption when next connection has been established.

5. The protocol file can be deleted by controlling software after evaluation. If several files with equal recipient are transferred, Odette'95 will overwrite the protocol file.
6. The enhanced protocols can also be used without the autostart function.
7. The file "~start.job" will only be tested if system is ready to receive. Protocol files will be created with the first connection attempt. There always exists a period of time between generating of file "~start.job" and the first connection attempt in which no protocols exist.

The option "**Enhanced protocol (single file)**" provides a simplified form of the above mentioned protocol.

Note:

Only one file "protokoll.txt" will be created in the program directory.

Entry Format:

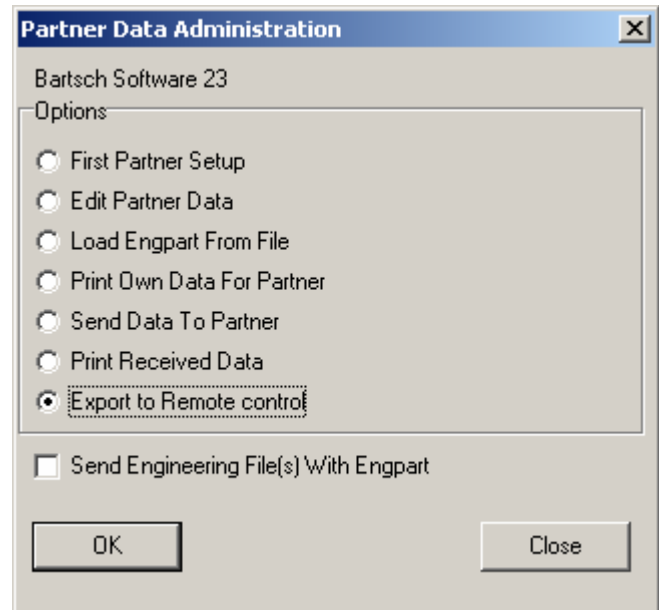
1. line	Status, Date, Time (Additionally "RECEIVED" is another possible status. This means that one or more files have been received without error but Odette'95 was not able to send an end-to-end-response.)
2. line	Partner name
3. line	Number of sent files; number of received EERPs
4. line	number of received files; number of sent EERPs
5. line	Last error (may be empty)
6. line	Separator Line

## 9.2 Remote Control of Engpart

This function is available if the switch "Autostart with file" in the options window of Odette'95 is activated.

Select option „Export External Control“ in the Partner Data Administration window.

An export file (simple structured text file) will be created that can be used by other programs for verification.



Format of this file:

[CAD]	
CAD-System 1 CAD-System 2 ...	Companies present CAD-systems
[FORMAT]	
Format 1 Format 2 ...	A list of all formats which will be handled
[SENDER]	
Dept. 1 :Employee 1 :Employee 2 : ... Dept. 2 : Employee 11 : Employee 12 : ... Dept. 3 ...	All special departments and its employees, who receive and transmit files First name of department, second, in a new line, colon and the name of employee in this department. Additional departments can follow at any time without leading colon
[RECEIVER]	
Dept. 1 :Employee 1 ...	According to partner company
[END]	End of File

### Transmission of files

Firstly copy all files to be transmitted into the directory for outgoing files. Additionally create a file called “~Engpart.job” within this directory that contains following information:

1. Line	Dept.Sender:Employee	Name of Dept. and employee, who send files. The style must be equal to Engpart
2. Line	Dept.Receiver:Employee	Dept. and name of employee in partner company, who receive the files
3. Line	CAD-System	Name of CAD-System, which created the files
4. Line	Format	Name of formats, in which the data are stored

Odette'95 will change the name of the file “~Engpart.job” into “~Accept.job” if a sending job will be generated. If no sending job will be created it will be renamed to “~Denied.job”. This also will happen if no files are in the directory.

---

## 9.3 Remote Monitoring

With activating the option “Status Ping” two files will be generated which can be used to monitor Odette'95. The file “ping.txt” contains of following information:

1. Ready – The system is offline and ready to receive
2. \*\*\* Not Ready – The system is offline and not ready to receive. This indicates a possible error in ISDN or CAPI-interface.
3. \*\*\* Error – The communication thread is terminated. Further file transmissions are impossible.
4. *Number* – Odette'95 is online. The time in seconds in which no data is transmitted will be shown. A connection attempt can last several seconds until it succeeds or an ISDN error message appears. These error messages have no influence to the functionality of Odette'95. For external monitoring of data transfer and connection attempts other remote control functions of Odette'95 are available.

The file “status.txt” holds the contents of the main window:

1. “OFFLINE” or “ONLINE nn sec.”
2. last ISDN-number
3. partner
4. filename
5. transmitted / received number of bytes
6. last error message or empty

---

## 9.4 Interface SWAN - Odette'95

SWAN is a product from the company SSC-Services GmbH ([www.ssc-services.de](http://www.ssc-services.de)) and is a data management system used to automate data interchange processes. With the provided interface, Odette'95 can be remote controlled by the Swan application.

Both applications interact by calling subprograms that have to be located in the search path of Windows.

The installation of Odette'95 includes two programs called "SwanEV" and "SwanCancel" which are used to create and delete sending jobs. Odette'95 transmits its status messages to SWAN by running the program "start\_dfu\_status" which is part of the SWAN installation.

### 9.4.1 SWAN - Odette'95 Connectivity

#### Syntax:

```
swanev <Receiver> <Filename> <Virtual Filename> <Job Number>  
swancancel <Receiver> <Filename> <Virtual Filename> <Job Number>
```

#### Parameters:

Receiver:	File receiver; this field must correspond exactly with the entry "Description" of the Odette'95 address database.
Filename:	Complete filename, including path, local or network.
Virtual Filename:	Name of file in Odette'95 (upper case, max. 26 characters)
Job Number:	Number automatically given by SWAN

#### Note:

The program "SwanEV" will copy the file into the directory for outgoing files. It does not require write access rights for the original file. By calling "SwanCancel" the copy process will be deleted. Odette'95 will transmit the files with adjustable delay. All files with the same job number will be collected during this delay and will be sent in a single transaction.

#### Examples:

```
SwanEV "Bartsch Software" x:\SwanFolder\Test.dat ENG000830103014BAR04001005  
99114ab
```

```
SwanCancel "Bartsch Software" x:\SwanFoldeer\Test.dat ENG000830103014BAR04001005  
99114ab
```

### 9.4.2 SWAN - Odette'95 Messaging

#### Syntax:

```
start_dfu_status <Status>
```

#### Parameter:

##### Syntax of Status:

```
auftragsnr; <job number> # firma; <receiver> # file; <filename> # odettefile; <virtual filename> # fehler; <error message> # zeit; <JJ:MM:TT hh:mm> # status; <status message> [further information] }
```

Status message	Odette	Used Parameters
Beginn Senden	SFPA remote	auftragsnr, firma, file, odettefile, fehler, zeit
Beginn Empfangen	SFPA local	firma, file, odettefile, fehler, zeit
Ende Senden	EFPA remote	auftragsnr, firma, file, odettefile, fehler, zeit
Ende Empfangen	EFPA local	firma, file, odettefile, fehler, zeit
Wiederholung	SFNA Y, EFNA	(auftragsnr), firma, file, odettefile, fehler, zeit
Abbruch	SFNA N	(auftragsnr), firma, file, odettefile, fehler, zeit
Abbruch Verbindung	Connection failed	(auftragsnr), firma, fehler, zeit
Abbruch Sitzung	ESID with error	(auftragsnr), firma, fehler, zeit
Lokaler Fehler	Error in OFTP-System	(auftragsnr), firma, fehler, zeit
Ausgehender Ruf	Connection attempt	auftragsnr, firma, file, odettefile, fehler, zeit
Eingehender Ruf	Incoming call	fehler, zeit, nummer
Beginn Sitzung	SSID remote	(auftragsnr), firma, fehler, zeit
Ende Sitzung	ESID 0	(auftragsnr), firma, fehler, zeit
EERP empfangen	EERP remote	(auftragsnr), firma, file, odettefile, fehler, zeit
Ende Verbindung	End of connection	(auftragsnr), (firma), fehler, zeit

#### Examples:

```
auftragsnr; 99114ab # firma; Bartsch Software # file; Test.dat # odettefile;
ENG000830103014BAR04001005 # fehler; Keine # zeit; 00:08:30 10:30 # status;
Beginn Senden }
```

```
auftragsnr; # firma; Bartsch Software # file; c:\OdetteIn\Bartsch\Test.dat #
odettefile; Test.dat.5818 # fehler; Keine # zeit; 00:08:30 10:48 # status;
Beginn Empfangen }
```

```
auftragsnr; 99114ab # firma; Bartsch Software # file; Test.dat # odettefile;
ENG000830103014BAR04001005 # fehler; Keine # zeit; 00:08:30 10:35 # status; Ende
Senden }
```

```
auftragsnr; # firma; Bartsch Software # file; c:\EingangOdette\Bartsch\Test.dat
# odettefile; Test.dat.5818 # fehler; Keine # zeit; 00:08:30 10:48 # status;
Ende Empfangen }
```

```
auftragsnr; 99114ab # firma; Bartsch Software # file; Test.dat # odettefile;  
ENG000830103014BAR04001005 # fehler; Invalid filename # zeit; 00:08:30 10:35 #  
status; Wiederholung }  
  
auftragsnr; 99114ab # firma; Bartsch Software # file; # odettefile; # fehler;  
Called party is busy # zeit; 00:08:30 09:11 # status; Abbruch Verbindung }  
  
auftragsnr; 99114ab # firma; Bartsch Software # file; # odettefile; # fehler;  
Invalid Partner-ID SFID # zeit; 00:08:30 09:11 # status; Abbruch Sitzung }  
  
auftragsnr; 99114ab # firma; Bartsch Software # file; # odettefile; # fehler;  
File "Test.dat" not found # zeit; 00:08:30 09:14 # status; Lokaler Fehler }  
  
auftragsnr; # firma; Bartsch Software # file; # odettefile; # fehler; Keine #  
zeit; 00:08:30 09:11 # status; Ausgehender Ruf }  
  
auftragsnr; # firma; # file; # odettefile; # fehler; Keine # zeit; 00:08:30  
09:11 # status; Eingehender Ruf # nummer; 4317209328 }  
  
auftragsnr; # firma; Bartsch Software # file; # odettefile; # fehler; Keine #  
zeit; 00:08:30 10:40 # status; Beginn Sitzung }  
  
auftragsnr; # firma; Bartsch Software # file; # odettefile; # fehler; Keine #  
zeit; 00:08:30 10:30 # status; Ende Sitzung }  
  
auftragsnr; # firma; Bartsch Software # file; # odettefile;  
ENG000830103014BAR04001005 # fehler; Keine # zeit; 00:08:30 10:40 # status; EERP  
empfangen }
```

**Note:**

1. Names of received files, which do not correspond with the EngDat-Standard, will be extended with a dot and a serially numbered. The name will be shortened to 26 characters; the local filename remains the same.
2. During the receiving process, the parameter "file" contains always the complete path. Because the files will be copied prior sending, all related status messages will omit the path of the files.
3. The parameter of start\_dfu\_status will not be enclosed in "".

---

## 9.5 Odette'95 address database

The address database of Odette'95 is a dBase-compatible file, which is stored under <Programs> \Odette95\adr\_win.dbf.